Ն° 7390 1909 1 - 14 ԴԵԿՏ. ՍԱԼԸ ١ ՋԻԼՀԻՃԷ 1327 1 ՔԵԱՆՈՒՆԸ ԷՎՎԷԼ 1325 25 ԹԻՆԱՒՍԼԻՆԷ

ՈՂԻՊԱ ԲԴԻՆԵԱՆ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏՕՂԱՆ ՎԻՊԵՐԻՆ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍՈՒԼԹԱՆԻ ԴԻՒՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ
ԳԱՐԾԱՍԱՆՈՒԹԻՒՆ
Ն. 49

կազմեցեալ այս մեծատառ հագուստներուն տակիպը իմքիյազա միւրաճաաթ օրագիրն է։ Մասիպը իմքիյազին իմզասը վէ կազմեցանքն մէօրը մախսուսբիր աթպասանէն մանթաս մագազինար ղէլիպիրը եւ ընդ միեթպէր վէ մէրու օրաճագ աբը։

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻՔՄԻԵ ՏԻՐ

ԲՕԼԻՔԻԳԻՕՒ, ՄԻԼԼԻՕՒ, ԹԻՒՃԱՌԻՕՒ ՎԷ ՍԱՐՍԱՖԻՕՒ

20 ԲԱՐԻ ԵԼՎԱՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱՋԷԹԱ 20 ԲԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه
دیکران جیوه‌لك ١٢٩٣
سنه‌سنده تأسیس ایتمش در
صاحب امتیازی میرولکیان

DJERIDÉI CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVRÈLÉGUIAN
AVOCAT
Près la Sublime Porte
No. 49

ԱՄՈՅՆԷ ԳԻՆԵՐԸ
Բէյրէն օրարագ 12 այլըգ 6 այլըգ 3 այլըգ
Սթամպիլ 140 պրշ. 70 պրշ. 40 պրշ.
Թաշրա 150 պրշ. 80 պրշ. 45 պրշ.
Մէջ. եւ Ճնէպիրէ 32 ֆր. 17 ֆր. 10 ֆր.
Մէնֆրտսկէ 20 պրշ. տան

ԱԶ ՍԷՕԶ, ՀՕԳԻԾ

Հայրիկի վարկէթիմիզ.— Գօմշուլարբմրդ նէ՞ եարբայոյ.— Հիւքիւմէթին մանէվի գուվվէթի։

Եօլիւմ թէհլիքէսինի կէչիրմիշ պիր խասթանէն հալա էյի օրմագ աէվրի նէ իսէ, պիզիմ ատ չիմիրքի վարկէթիմիզ օ աբը։ Պու վարկիյէթ գուվվէթի հայաթիյէմիզին նրհէտ միւլիք նէօպէթլերէ տայանապիլիրկինի վէ նրհայէթ բէնչէյի ինգըլրազան եագամբզը գուրթարամագ իսթէն պէօյիւք միլէթլերի, էն մէթին հիւքիւմէթլերի ինգըլրազան ունարալան վէ եազըլէթիմանգիւմկէթկիլէ սիւրիւնմէք իչիւն տիւնեատա պրագան սէպպլէր սանքի թօքլանըգ պիր արայա կէլմէշ, էլկիրլիկի իլէ մէվճուտիյէթը միւլկիյէմիզ սալարմբզ աբը։ Մէվճուտիյէթը միւլկիյէմիզ խարիճատն բէնչէլէնիյօր, տախիլատն տիւլենիյօր իսի. պէօյլէ իքէն, վէ ճան չէքիշմէք հալէ կէմիշքէն, ենէ ինգըլրազ թէհլիքէսինի աճլաթմագ կկպի պիր միւճիզ կէօսթէրտիք, լաքին հնուզ սրհկէթը քամիլէ վէ ափիկէթը թամմէ հալինատ տէյիլիզ։ Էյլի օրմագ նազիք պիր տէվրինատ պուլընըյօրզ. պու պիր ինթիհար աբը. ինթիհար իսէ ազլէն վէ չէրան մէրտուտ աբը։

Պիր քէրրէ նազարը իմանլա վազիյէթիմիզի թէտգիգ իտէլիմ։ Պու կիւն տիւնեանքն թալիւինի քէնտի մէնֆի վէ հըրս էլլէրինէ ալան եվրօբա պէօյիւք տէվլէթլերէ հագգըմզտա ինգըլրազան եվվէլքի մէրտուտ։ Քիքարը պիթթապի թէրք իթմիշ իսէ ատ, հէնուզ պիզէ ասիր գաթի վէ մունթազամ պիր ֆիքր բէյտա իթմիշ մի՞ աբը։—Այր...։

Ինգըլազան եվվէլքի հալ ու խաթասարմբզա, ինգըլազմբզէն պիրպիրինէ օ գատար զբտա ու մուղայիր չէյլէր տիր քի. եվրօբա հալէա պու զարիպէ գարշըմընա հայրէթ իթմէքտէն քէնտինի ալամայօր։ Հալէա հագգըմզտա մունթազամ վէ գաթի պիր ֆիքր բէյտա իսէմէյօր։ Կէօրիւյօրզը քի, հիւանը զանն իլէ սուի զանն չիմանլիք միւպարէզէ իթմէքտէ տիր. պունլարտան պիրինին զալէպէսի՝ պիզիմ իթթիհազ էտէճէկիմիզ խաթթը հարաքէթէ պաղը աբը։

Տիմէք քի եվրօբա չիմտի հագգըմզտա միւթէրէտտիւտ պուլընըյօր, մամաֆիրի նէ գատար օլա մէտէնիյէթին մէհտի (օրօրան) վէ ինսանիյէթ ու մարիֆէթ մէնպաը օլան պիր եէրտէ զլէթը մահքիմիյէթ վէ ինգըլրազան եագամբնը գուրթարմբզ, պաշընատաքի ասրլար թօզլարը սիրինէրէք կնճէլէշմիշ պիր միւլէթ թէվէճճիհ կէօսթէրէճկինտէն, պու թէրքտտիւտէրտէն արա սըրա լէհիմիզոտ պիր ատօրիւգ նուրը բարլյօր, նէ չարէ քի, պիրէր տագիգա տէվամ իտէն պու նուրլար իքիտ պիրտէ բէգապէթ վէ մէնֆատ գարարթըլարը գարլատըղընը կէօրիյօրըզ։ Շու հալտէ վազիֆէմիզ եվրօբանէն միւշթէրէք բօլիթիգա մէհարէթինէ մէթանէթ վէ իհթիյաթլա մուգապէլէ իթմէք պիր։

*** Վազիյէթը հագիգիյէմիզ եալընը պու իյզահաթլա անլաշըլմազ։ Պիզ հայաթ ճիտալընը պիրթիւն սուրէթլերինէ հէտէֆ պուլունըյօրզ։ Պէօյիւք տէվլէթլերտէն մասատա էթրաֆըմզը գուշանմբզ քիւչիւք հիւքիւմէթլէր տէ վար։ Անա վաթանտան, թիւրքիատան տօղուշ օլան պու եավրուլար պէօյիւտի, տիչլէնտի չիմտի ֆըրսաթ պուլուրլարտա անալարընը տիչլէմէք, կէմիրմէք արզուսընտա տըրըր։

Պու եարատագ վէ չահմաճը չօճուգլարընը կկահ ապլամագլա խաթէմէք յէմիզէն գուվվէթ մանէվիյէտի սարսըլմամալը աբը։ Մէթանէթի զոյգ իմանկի կիւն վապիտէ եիւքի ալթընատա էկիմիշ ատմէք տիր։

Հէյրէթը իճրաիյէնին գուվվէթ մանէվիյէտ վէ մէթանէթինի մուհաֆազա իտէճէք մէնապկի ֆէյզ էվվել էմրտէ հէյրէթը թէչրիիյէ վէ սոնրա տա էֆքէտարը ուսամիյէն միւլէթ տիր։

Հագիգաթ պու աբը. պէօյէ օլարընը իչիւն հէյրէթը թէչրիիյէմիզէն հանը հէյրէթը իճրաիյէյէ օլուրատա օլսուն, վարճատը զըլէթ սիլէսի՝ հէյաթ ատյել թէչվիգ, թէնպիտ վէ թէրզիպ օլմալը աբը։ Էյէր պու իքինճի սուրէթլէ մագսատ հասբլ օլմատա, իշիմէ օ վագըթ հէյրէթը թէչրիիյէ սոն վարիֆէսինի հասարը։ լաքին պու վարիֆէնէն հասբլատաղը զէմանա գատար հէյրէթը թէչրիիյէն նիմ պիր իթիմատա ոնըն գուվվէթ մանէվիյէսինի զըրմագ տիմէք տիր քի, պունտան վարտան վէ միւլէթին նէ ատրէճէլէրտէ զարարտատէ օլաճաղը ատէթտա միւլահազա իլէ մէյտանա չէրգար։

Պու նիւքթէի նազարտան տուր թուրթ մամագ. մէպուանը մէլլէթ իչիւն պիր վազիֆէի համիյէթ տիր. չիւնքի հալեն հէյրէթը իճրաիյէնին գուվվէթ վէ նուֆուզընը էնտիմէք. տանա տօղրուսը պիր պուհրանը տախիրիյէ մէյտան վերմէք, զիքր իթտիկիմիզ վէ իթմէտիկիմիզ միւչքիլաթ վէ թէչիքէլէրին արթմասընա վէ իհթիմալ քի բէք վախիմ ահվալ վէ ազբպէթլերէ մէյտան վերմէք տիմէք տիր։

ՎԱՀԱՆ Ծ. ՎՐԴ. ՏԷՐ-ՄԻՆԱՍԵԱՆ

Ա.

Պու կիւն եազմագա թէչէպիւս իթտիկիմիզ Վահան Վ.ին թէրճէմէի հալի՝ պիր գաչ ճիհէթտէն չայանը արզգաթը ամէ տիր։ Մաթպուաթ վէգայիֆինտէն պիրի՝ ատ պիր միւլէթին թարիխնտէ պիր տահիֆէճիք օլսուն իշղալ իտէն վէ — իսթէր էյի օլսուն, իսթէր ֆէնա— խրտէմաթը ումումիյէ տէ պուլընմըշ օլուպ, վէֆաթ իտէնլերի՝ քէմալը պիթարափի իլէ հէր քէս էյիճէ թանըթմագ վէ մէվզուը պահ օլան զաթըն ահվալը ումումիյէսինի կերէճ թագտիրէն վէ կերէք թէնգիտէն մէյտանը ալէնիյէթէ չէգարմագ տը։ Պու ճիւմլէսէն պուլընըպ 59 եաշընտա վէֆաթ իտէն Վահան Վ.ին էսմրը հայաթը իքի գրսա այրըպիլիր։ Պիրինճիսի փասիլէթ էսմրիւ իքինճիսի տէ չայանը թագպիհ էսմրիւ։

Վահան Վարդապետի թա չօճուգլըզմանն պէրու թանըը իսի։ Մուախսէրէն կապէթաճըլըգ ալէմինտէ տանա զիյատ եագընէն թանըրմ վէ քէնտի ահվալը ումումիյէ վէ խուսուսիյէտինէ վագըթ օլտու։ Մումիլէյն օրթա պոյու թըգնազա պիր շախս օլուպ, մասրուֆի հիմվիյէնիվիս (երգիծարան) Յակոբ Պարոնեան քէնտի «Ազգային Զոլ»ըրընտա Վահան Վ.ին սիմասընը շու եօլտա թարիֆ լատէր։

«Թէնտինի թանըմագ իչիւն միւշքիլաթ չէքմէյէ հաճէթ գալմագ. սօգագատա բասթ կէլտիյինդի պիր տէլի. գանը վարգապետ եիւգունիզէ պագարագ սիւրաթլա եանընըզտան կէչտիկինտէ ֆիքրինիզէն տրհալտէրտինիզ.

«— Պէն պու ատատա պիր շէյ եաբմամըշմ. նիչիւն ալէյհիտէ իգամէի տավա իթմէք իւզրէ ճէլէ գօչրյօր»

1830 ապրիլ 1տէ տօղուշ օլան միւթէվիֆանընն սուրէթը թէվէլլիւանի տէ շու եօլտա թարիֆ իտէր։

«Օ գատար էյի էվլատ իտի քի, տօղուշընտան իքի այ էվվէլ՝ էվլատընն եիւգունիւ կէօրմէսին իչիւն բէտէրի վէֆաթ էթտի. իքի այ սօնրատա՝ էվլատընը եիւգունիւ կէօրտիկի իչիւն վարիտէսի թէրքը հայաթ իթտի։

«Ինքահայրը պիլէ, պու կիւնքի հնքահայրարընն գուլլանտրզը մատայա իմիհալէն, չօճուղտ իքի լամ գօյմագ իթիհասընտա օլտուպընտան, իսմընէ Լիլի Կապէ վագ էյլէտի քի, տիվանէ Կարապետ տիմէք տիր։ Ֆիկրագիգատա չօճուգ իլը իսմինէ սատրգ գալմագ իչիւն հէր նէ քի լաբրմ իտի իսէ, տը եաբատը։ 6 եաշընտա իքէն գուշրը, թավուգլարը, էօրտէքլերի վէ գալարը օգ իլէ վուրուր, պազէն պիթիւն կիւնիւնի քէպպէրլէ օղնամագա կէչիրիր վէ պու օյնատթաքրը քէպպէրլէն կէօգէրինի չէգարը իսի։»

Կարապետ Պաղչէճիքլի Տ. Մինաս քհնյ. Նէրկէսանը օղու օլուպ, վալիսէդնինին վէֆաթընտան սոնրա եէթիմ գալմըզընտան, Սթանպօլա կէթիրիպ Բաթրիգանէ մարիֆէթիյլէ Ս. Փիկէջ էյիմանանէսինէ կէօթիւրիր։ Կարապետ ֆէվգէլատէ եարատագ պիր չօճուգ օլտուզընտան, 1862տէ էյթամխանէսէն գովուզը վէ երինէ Պաղչէճիկէ իտատ օլընը։ Լաքին օրատա տա պարընամայզպ թէքրար փրկիչէ կէօնտէրիլիր իսէ տէ, 1 պուչուգ սէնէ սոնրա՝ զուհուր իտէն գուլէրա միւնասիպթիյլէ էյթամխանէ պօշալը վէ պիթթապի կարապետ տէ թէքրար Պաղչէճիկէ տէնէր։ Կարապետ պու տէ՝ Սթանպօլա ավտիթնտէ պիր նալպանտ եանընա չը-բապլը կիրեր վէ պօշ գալարը զեմանարտա՝ մէքթէպտէ էվվէլճէ էսյ բէնտիկի չէյէրին իքմալինէ չալարը։ Կարապետ պիր կիւն նալպանտ տիւքքեանընատան տա գօվուրը։

1867տէ Մըսըր ազնիյասընտան պիրի Կիլիկիատա 5 մէքթէպ քիւչաճը վէ ֆագիր չօճուգլարա իլմ էօյրէթմէք իւզրէ սէնէվի 101 լիրա թախսիս իթմիշ իտի։ Քէպա Շահնազարեան Կարապետ Վ. պու ուզուրատա Բարիզէն 2000 ֆր. թախսիս իթմիշ իտի։ Պու մէքթէպլերին քիւչատը հիշ քիմսէ տէրէօհատ իթմէտիկի հալտէ Կարապետ՝ Պօղոս Բաթրիգէ միւճաաթ վէ պու իշի գապալ իտէէկինի պէյանլա եվրագը լազմէյի պիլիսթիսկապ, Սթանպօլտան եօլա չէրգար։ Հալէպէ միւվասէլէթինտէ խասթա տիւշէր. պիր այ գատար եաթագտա գալըգտան սոնրա, իքագաթ պուլուր վէ պիր մէրքէպ սաթըն ալըպ պու մէրքէպէ բաքիպէն Զէյթունա տօղրու եօլա չէրգար։

Պարոնեան էֆ. տէյր քի։

«Կարապետ Զէյթունա կիթմէք իսթէր, մէրքէպ իսէ չայը լըզա։ Մուախթէլիֆ մէնֆատթարընն պուլընտըզը եէրտէ իթիլաֆ հուսուլէ կէմէք իմքանսըզ աբը։ Կարապետին՝ չայըրլըգտա իչի եօգ. մէրքէպ տէ՝ Զէյթունտա վէրիլէճէք թէրպկիյէտէն պիր շէյ անլամազ. պինտէն ալէյհ գարընը աճ օլուզընտան։ տօղրու եօլտան սարբպ քէնտի Զէյթունընը պիր չայրլըգտա պուլուր քի, օրատա տա Զէրքեզլեր օթուրմրշլար իտի։ Պունլար՝ քէնտի կէլէն մէրքէպին վիւրուանընը մաէլմէնունէյէ սէլամայբպ, սահիպնէ տէրլէր քի, «Պու մէրքէպ պիզիմ տիր. պաշ, նասըլ տա պիզի թանըյըպ եանընմրզա կէլտի»։

Կարապետ հէր նէ գատար եալվարըը եւ գարբը իսէ տէ փահտէ վէրմէզ. պինտէն ալէյհ եագընն պիր քէօյէ կիտիպ պիր պարիրէ բաքպէն 20 կիւնտէն Զէյթունա կիտէր։ Կարապետին թալինտէն օլմալը քի, պալէատ զիքր օլընան իքի խայրխանը բարարընտան տա պիր սէմէրէ կէօրմէզ, զի բա պու բարարը պիրէր սէպէպլէ գայնամըշ պաշտ ճիհէթլերէ սարքի օլընմըշ իմիշ, հալպուքի մէկյուս օլմայրպ պիր օտանը իչինտէ չօճուգլար թօրլար վէ օնլարը թալմ ու թէրպիկէսինէ սարքը դայրէթ իտէր։ Մալիմ տիր քի, օլ զէմանլար թաշրալարուլում ու փիւնան նուրլարընտան մահրում պուլընըյօրլար իտի։ Կարապետ՝ հիշ պիր թարաֆտան մուավէնէթ կէօրմէքսիզին պիր պուչուգ սէնէ մասալիմիքլի մէշղուլ օլարգտան սոնրա արթըգ տէվամը դայրէթի իմքանսըզ օլընտըզընը հըսս իտինճէ բարատա պիր չարէ պուրմագ իւզրէ եօլտա էքէ-տէքա տիմիտէքի զուրպէթ չարգասընը ֆաղրբարագ Մրսըրա տօղրու (1870) եօլա չըգար։

Սապահատան չըգարմ քի կիւնէշ բարլյօր։

Սադամաթն թէրքինի պաղլայօր, Եիւգունէ պագարմ քի եաման աղլայօր։

Նագարաթ

Թէզ կէլ ազամ, թէզ կէլ, օրմա մուխանէթ.
Ղուրպէթ իճատ իտէն կէօրմէսին ճէնէթ։(*)

Բ.

Կարապետ Մըսըրա կիտէր վէ օրատան տա թէքրար Սթանպօլա ավէթ էյլէր, 1871 տէ Ն. հուզարեան մէքթէպ աչմագ իչիւն պիր ճէմիյէթ թէչքիլ իթմիշլէր իսի։ Պունլար՝ Կարապետի մուալիմիլիք իչիւն Զէյթունա կէօտէրմէք իսթէրէր։ Կարապետ վագը օլան թէքլիֆի պիլգապալ եօլա չէրգար վէ Մըսըրտա՝ էհալիյի թահրիք իթմիշ օլմագ թէօհմէթիյլէ մէթթէհիմէն ատրանէթ օլընճաճընը հըսս իտինճէ, ատրհալ Աշխարհականաբգ էլպիսէսինի թէրքլէ, բուհանիլիք գըմաֆէթիյլէ օլուզընը Երուսաղեմտէ ալըբ։ Կարապետ 1871 տէ Մարկաւագ թագտիս օլընը վէ պու սըրատա (1872) «Քինճի Գագիկ» նամբյա պիր թէաթրօ բիէսի եազմագա մուավֆագ օլուբ։ Պարոնեան պու թաֆսիլաթը վէրտիկի սըրատա աէյօր քի։

«Եազարը բիշտէ պիր գատըն բօլը տա վար իտի. լաքին, Մանասթըր բուհպանընըն արզուսը իւզրէրինէ, գատըն բօլընը՝ երքէք բօլընա թահվիլ իթտի։ Սարկաւագ օլտրզտան սոնրա մանասթըրըն ըսլանընա թէչէպիւս իտէր, վէ Բաթրիգին Միսքանլարա հիսապ վերէյնին վէ ինթիհապ-խապաթընն բէյլէ վուգու պուլմասընը իստատա իլէ մէսէլէլէր չէգարը։»

Եսայի Բաթրիգ, պունա գաթիէն մուխալիֆէթտէ պուլընըպ նրհայէթ Կարապետին իւզերինէն Սարկաւագլըը ալրը վէվանքատնտէի իտէր։ Կարապետ պաշընա ֆէս գօյարագ Սթանպօլա տվէթինտէ, եինէ ըահաթ տուրմագ. Մուշլըարը Խրիմանա (միւթէվֆա սապագ Կաթողիկոս) գարը չէգարը. Մէլքիսեդեկ Սրբազանը «բուհանի թարիխնի թէնգիտ իտէր. նիհայէթ օլ կէման Բաթրիգ Ցեղապանը պուլընան Վարժապետան Տ. Ներսէս Սրբազանա (մուախխէրէնթաթրիգ) միւրաճաաթլա շու Թէքիրիտտ պուլընըր։

«— Մամբրէ եպիսկ. Մուտտաքի Ս. Կարապետ մանասթըրընա Վանահայր թային իթմէլի։

«Իգմիրլեան Մատթէոս Վ.ի (ապրգ Ս. Կաթողիկոս) եպիսկոպոս թագտիս իթտիրմէլի վէ։

«Կարապետ Սարկաւագը (քէնտիտի իչիւն, տա վարդապետ թագտիս էյլէմէլի։

Խաուն Ժողով ֆէրտատը կիւնիւ պուիչ թէքլիֆի պիլգապալ, տատտ էրթէսի կիւնիւ Կարապետ՝ Տ. Վահան նամբյա վարդապետ թագտիս օլընը։ 1874 տէ Մամբրէ Սրբազանա մուավին օլմագ իւզրէ, Վահան Վ. Մուշա կէօնտէրիր։

1875տէ Ռումելի Հիսար մէքթէպինէ մուավին նասպ օլընը։ Ֆէրտատը սէնէտէ Մկիւտար Ս. Խաչ մէքթէպինէ մուալիմ թային օլընըպ պիր բաղար կիւնիւ շու մէքտէպ քիլիսէտէ պիր քարոզ վէրիր։

«Էյ էհալի, մէքթէպ ֆէնա հալտէ տիր չօճուգլարա էյի պագըմայր, պիր գաչ կիւնտէն մէքթէպ եըգըլաճագ, թաղականլար գայտըզ տավրանընյօրլար։» Բիլիսէ այնի խիթամընտա էհալի խորհրդարանա հիճումա, թաղականլարը գօվար, եէնի ինթիխապաթ վուգու պուլուրվէ Վահան Վ. միւտիր նասպ օլունուրագ օրայը ալթիսաթ իթտիքտէն սոնրա ալըպ եիւրիւյու վէրիր։

(*) Աբեղաձագ. Հ. տահիրէ 126։

Վահան Վ.ին պունատան սոնրաքի ահվալինէն թարիֆինի Պարոնեանա թէրք իտէլիմ։

«Պու գարհաշալըգ էնտասընատա Բաթրիգ Սրբազան Երզրում թարափլարընընա պիր գաչ այցելու հավու էէօնտէրմէք իսթէր, Վարդապետին պիրի պու վալիֆէյի աէրէօհատ իթմէք իւզրէ 200) լիրա, Եպիսկոպոսին պիրի տէ Սթանպօլատան եօլա չէգմագ իւզրէ տէ 300) լիրատան մատատա Երմէնիսթանատա հիմրէթին էօնիւնի ալմագ իւզրէ 4 տէ, իքի արագա վէ 12 չիչէ լավանա իսթ՝յոր իտի, Բաթրիգ պու հալտէն մէյուսէն ֆէնէր էլինատ պիր բուհանի արահագտ իքէն, Վահան Վ. պու վալիֆէյի տէրէօհատ իտէէկինի աէյուէյիպ պունա մուգապիլ պիր թիւքէնք վէ 12 չիչէ բագը իսթէր։ Պու այցելու թիւքէնք օմուզընտա տէրհալ եօլա չէրգար. եօլտա պազէն սոյո ու չիքեար էյլէր, պազէն թէրէննիւմ էտէր վէ պազէն տէ բագը իչէրէք Դերջանա միւվասըլէթլէ Սըրբգը Սուրբ Թորոս քիլիսէսինէ էնէր։ Ֆէրտասը կիւնիւ պիր ազաճն իւզերինէ չէգար վէ էհալիյէ թահրիք իթմիշ օլմագ թէօհմէթիյլէ մէթթէհիմէն ատրանէթ օլընճաճընը հըսս իտինճէ, ատրհալ Աշխարհականաբգ էլպիսէսինի թավսիյէ էյլէր։ Երմէնի մէսէլէսինին մուավֆագալէթսիզլիկի հավատիսի կէլտիկի տատթասան 24 սատթ էվվել Երզրումա եէթիշէր։ Էհալինն հիճրէթ էյլէմէտէսի թավսիյէսընի հավի օլուպ Բաթրիգանէտէն վէրիլէն կոնդակը քիլիսէտէ օգումագ իսթէր իսէ տէ, Առաջնորդ Ցարութիւն եպ. (լահրգ Երուսաղէմ Բաթրիգի) մուանատաթ իտէր. Այցելու սէո չը-գարմայ թիւքէնկինի վէ բագը շիչէլերինի ալարը կկպի Դարսա տօղրու եօլա չէրգար։ Օրատա Լազարէֆէ թագտիմ օլունը։ Վէ օ տա Թիֆլիս եօլընը կէօսթէրէրէք ժ. Տէր Զուկասօֆա կէօնտէրիր։ Ալաշկերտ վէ Պայազիտէն էհալինն մուճթիմիէն Ռուսիայտ հիճրէթ էտէճկինի հավատիսի Թիֆլիս գօմիսիօնընա վիրուտ էտէր։

Ց. ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՃԻՏՏԻ ՍԷՕԶԼԷՐԻՆ ԹԷԷՍԻՐԻ ՎԷ ՄԻԻԹԱԼԷԱԹԼ ՇԱԽՍԻՅԻ

Տիւն (25 Նոյ.) ասքէրի գօմանատանը Ֆէրիգ Մահմուտ բաշա հազրէթլերի, մէրիսասախանէյէ կիտէրէք առաջնորդ Արշարունի Ս.լա պէրապէր Սզգ. մէքթէպի գիյարէթ իթտի։ Միւշարիէյի հարէրէլերի մէքթէպ շակիրտանընտ տէրզ պիր լիսանլա միւէսսիր պիր նուրզ իյրատ իթտի։

«Պաղը սէօզլէրինի այնէն տէրճ իտէրիզ...«պիզ շիմտի չօճուգլար սընդ. փագաթ իշլէրինիզտէ պէօյիւք պէօյիւք ատէմլէր տէ վար տըր։ Պէն տիյէպիլիրիմ քի, սիզլէրտէ Գայմագամլար, Միւթասարրըֆլար, Լիվալար, Գօմանտանլար վէ Վալիլէր տէ վար տըր։

«Պունա շաշմայընըզ. մանըպլարա կէչմէք սիզէ զոր վէ գայրը գապլ կէօրիւնմէսին, սայ ու դայրէթինիզլէ հէր շէյ։ գօյայշըր։ Մարիֆէթ ինսան օլմագտա տըր։

«Իսլամ օլմագ. Խրիսթիյան օլմագ, Թիւրք օլմագ, Էրմէնի օլմագ տա գօյայ շէյլէր տիր։ Ատէմ օլմալը, օ տա քիֆայէթ իթմէզ, ինսան օլմանա ալշզ տըր։ Մէմուր օլուր. Թիւճճար օլուր. սէնատաթքար օլուր, պէնճէ սենատաթ վէ թիճարէթ մէմուրիյէթտէն էվլա տըր։

«Դայրէթ իտին նէֆսինիզէ, վաթանընըզա ֆայիտէլի ատէմլէր օլմազ։...»

Բաշանընն պու հագիգի սէօզլէրինտէն հէմ միւթէսսիր վէ հէմ տէ պաղը միւլահազաթա կրրիֆթաբ օլարմ Օ էսնատա պիր չօգ մէմուրլար տէյիլ եուլընըզ Գայմագամ, Մութէսարրըֆ, Գօմանտան վէ Վալիլէր տատա պալէա մէվզատա պուլընանլար խաթրըմտան կէչտիլէր։

Գիվագը օնլարքն չօղը պէօյիւք պէօյիւք մէմուրիյէթլէրի իշղալ իթմիշ եւիւքակ մէվգբլարը իրարագ իթմիշ տիրէր, ֆագաթ խատմիյէթին ինանիյէթին մէրթէպէի ուլվիյէսինէ վասըլ օլամմըշլար տրը։—

Հաթթա պէյնէննաս սէօյլէնիլէն չումիսալը տախի խաթրըլատը, «Ատէմին պիրի օղուն՝ թավր ու հարէքէթինտէն նաշի, «սէն ատէմ օլմազսըն» տէր իմիշ։ Սէնէլէր կէչէր, օղլու քէնտիսինի թէրքէ սէմթը մէճուլէ կիտէր Ատէմճըզագ սէօվիւնիւ թէէքիտլէ ատէմ օլաս իտի պէնիմ չու սինինիմտ պէնի թէրք իթմիշ օլմազ իտի։ տէր։

Հէր նասրը իսէ՝ օղլու էօթէտ պէրիտէ տօլաշըր իքէն պիր մէմուրիյէթ եագալար։ Թէրքի իթիքէճ իտէր, վէ կիւնին պիրինտէմագամբասարէթէ կէչէր։ Օ էանատա բակարիմէլպ իթմէք իսթէր։ Պու իսէ ոնա ըրգագթ վէ մուհապպէթինտէն օրմայուպ իլլա անրն քէնտիսինէ օլան չէթմինի եւիգնէ վերմէք, վէ անա քիպի ուղուրբուրը իպրագ իթմէք իւզրէ։ Իշկոսը բէտերինի պուլտուրարագ նէզտինէ ճէլպ իտէր։ Անը կէօրիւնճէ քէմալը ահքոմլա, «պապա, պէն օղլանըմ, պէն սատրազամ օլամմ» բէտերի հէման, «օղլում պէն սանա սէվէտիմ քի սատրազամ օլամազսըն»։ Իշէթ գօմանտան բաշա հազրէթլէրինին սէօզլէրինէն սէյիլ եալնըզ չակիրտան ճիւմլէ տինլէյէն վէ օգուանլար տա, հիսէ տլա պիլիրլէր։ Էվվէթ, պէօյիւք, պէօյիւք մագամլարը իշղալ ստէն հաթթա միշալիր, միսթէշար, նազը վէ սատրազամտա օլապիլէն պուլունուր հալպու քի հագգագթտա ինանիյէթ, բագ վիճատան վէ ատալէթ ասանը։

Ս. ՏԻՐԿԷՐԵԱՆ

ԲԱՐԻԶ ՊՕՐՍԱՍԸ

Bourse de Paris

31 Դեկտ. 909

Ֆրանսազ ռանթը	Ֆր.	99, 70
Իւնիֆիէ	»	94, 67
Ռուս. չըմէնտքիրի	»	220,—
Օսմ. Պանգասը	»	732.—
Պալամ Դարատայսը	»	399.—

ՄԷՋԼԻՍԻ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

ՀՅԻՆԶԻ ԻԱԹԻՄԱ

(տէվամը)

ԼԻՆԶ ՄԷՍԷԼԷՍԻ ՀԱԳԳԼԸՆՏԱ ՍԱՏՐԱԶԱՄՏԱՆ ԻՍԹԻՅԶԱՀ

ԿԻՐԻԼԼԹԻԼԻԻ ՄԻՀԶԱՌԷՐԱԹ

Իւչիւնճի ճիւսէյէ ագշամ սաաթ 2 բառտէլերինէ պէտ օլընար։

Շէվքէթ բաշա— Պու միւզաքէրէնին նէթիճէսինտէ պիր թագրիր վերիլսի, նէյէ նէթիճէ օլաու։

Ռէիս— Գոնուռնը էոսընին 3ՀՆՃի մատտէսի մուճիպլինճէ միւզաքէրէնին տէվամը լազըմ տրը։

Խալիլ պէյ— Մէճլիս՝ թէտհհիւսի մալի վուգու պուլմագընը վերիլճէճք ինհիսարլար հագգընտա եէնիտէն պիր միւզաքէրէ աչապիլիր։

Իսմայիլ Հագգը պէյ (Պաղտատ)— Պու միւզաքէրէ 3 կիւն տէ սիւրսէ քիմսէ թայիպ էթմէզ. կիւրիւլթիւ էթմէյէրէք, հեր քէս սէօզ ալըպ սէօյլէյպիլիր։ Պէզ պիր պուհրանը վիւքէլա գարշըսընտա տէյիլիզ, տէվլէթը Օսմանլէյ մէշրութիյէթինին պուհրանը իշլինտէ պուլընըյօրըզ, անրն իշլին վէրէճէյիմիզ գարարը տիւշիւնէրէք վէ հիչ պիր հիսսիյատա գարըմայարագ իթթիխազ էթմէյիյիզ։ Պէզ իմթիյազլարըն թէտագզընը Մէճլիսի Մէպուսանա վերմէզ իսէ, հէմ մէշրութիյէթի իիսալ էթմէր, հէմ տէ հաքիմիյէթի միլլիյէյի պալթալամըշ օլուրըզ (ալգըշլար)։ Ճավիտ պէյ՝ գապինէ իշլին նաճ չէիշտա հալինտէ տիր տէտի։ պէն ինթիհար հալինտէ տէրիմ.պէն հէր հալէ բաղմէն գապինէյէ իթիմատը թամ կէօսթէրիրիմ։

Պուշօ էֆ.— Իթիմատ մէսէլէսի օրթատա եօգ տրը. ներէտէն չըգարտընը։

Սատրազամ.— Գապինէնին պու կիւնքի մուամէլէսի էյէէվմ մէվճուտ նիզամաթ վէ մուամէլաթը եէնի պիր դանուն գօնրընճայա գատար միւթէպէր օլաճաղընա մէպնի տիր (կիւրիւլթի)։ Մէճլիսը ալինիպտէնթէքլիֆ՝ վէ գապուլէտիլէճէքպիր գանուռնը թաթպիգինէ գարար գապինէ հէր տիւրլու հարաքէթէ տալահյէթատար ատատ էտէր (ալգըշլար... մուհալիֆ թարաֆտան կիւրիւլթիւլէր) պինանէն ալէյհ մուամէլաթը թատտիգ էտիպ էթմէքք մէճլիսի Ալիյէ այտա տիր։

Ռէյրիտ պէյ.— Պու իմթիյազ խուսուսընը տէվվէթին մալիյսինէ, պիւտմէսինէ թէալիւգ էտիպ էթմէտիյի մէսէլէսինի հալ էթմէք լազըմ տրը։

Պինանէն ալէյհ՝ հէր նէվ մուամէլաթը Մալիյէ մէճլիսը ուսումիանէն թաստիգ օլընմալը տրը։

Ճավիտ պէյ.— Մուամէլաթը Մալիյէ, մուամէլաթը իսթիզրագիյէ տիր։

Գօզմիտ էֆ — Իքիսինէ մուամէլաթը Մալիյէ տիր։

Սէիտ պէյ.— Մէսէլէ էասէն խիւլասա էտիլմիշ տիր։ Մէճլիսը Մէպուսան իլէ գապինէ մուխայիճի գալը. Դանուռնը Իսասինին 76ՀՆՃի մատտէսինտէ «Վիւքէլա իլէ Մէպուսան ատրասընտա իսթիրիճի գուհուր իտէր վէ Վիւքէլա իսրար էտիպ տէ Մէպուսան տա ըէյլէսինինտէ իսրար էյլեր իսէ, Վիւքէլա իսթիճա էտէր»։ տէյի եազըլը տրը։

Պինայէն ալէյհ պիզիմ միւզաքէրէմիզ գանուռնա մուխալիֆ տէյիլ տիր։ Միրգիրմէ գալը իսէ, հէյլէթ Այանրն կէօնտէրտիյի մատտէ չըգընճայա գատար թէտհհիւսի մալիյի հավի օլան իմթիյազլարը Մէպուսանա կէօնտէրիլմէսինէ վէ օլմայանլարը Մէճլիսի Մէպուսանա կէօնտէրիլմէմէսինէ գարար վերէլիմ (ալգըշլար ... կիւրիւլթիւ,)։

Բէյֆիկէթին նէթիճէլէնմէյէճէյի անլաշըլըրը ճիհէթլէ, իքմալի բազար էրթէսի կիւնիւնէ թալիգ օլընըպ, սաաթ 2 բառտէլերինտէ միւզաքէրաթա խթեամ վերիլսի։

ԼԻՆԶԱԻ ԻԱԹԻՄԱ

ԼԻՆԶ ՄԷՍԷԼԷՍԻ ԳԱՊԻՆԷՑԻ ՊԷՑԱՆՐ ԻԹԻՄԱՏ

30 Նոյմ. 1909

Մէճլիս սաաթ 6 բառտէլերինտէ իճթիմա էթտի։

Լինչ մէսէլէսինին տէվամընա իպթիատա օլընը։

Ռիզա Նուր պէյ.— Տէվրը համիտիտէ պէօյլէ պիր ինհիսար վերիլմիշ օլսա պիլէ պու տէվրտէ վերիլէն ինհիսարը հէյլէթ գապուլէ մէճպուր տէյիլ տիր։

Վարդգէս էֆ.— Էօյլէ իսէ Պաղատատ խաթթընտան պաշլայալըմ.

Ռիզա Նուր պէյ.— Ինհիսար բէգապէթի մէն էթտիյի ճիհէթլէ մէմնու տրը։ Պու. Լինչ մէսէլէսի մէնատիպի մէմլէքէթէ մուվափըգ տէյիլ տիր, բէատ օլընմալը տրը։

Վարդգէս էֆ.— Այանրն կէօնտէրտիյի մատտէ իւզերինէ միւղաքէրաթա խթեամ վերէլիմ. զամէն Լինչ մէսէլէսի պիմէմէմիշ տիր, էկեր Պաղտատ խաթթը խմթիյազը իմզալայանլար վէ նէզարէթլէրէ նամզէտ օլանլար բիզա կէօսթէրիրլէր իսէ, պու մէսէլէյէ խիթամ վերիլիր, (ալգըշլար)։

Պիր սաաթ թէնէֆֆո ս զըմընտա պիրինճի ճիւսէյէ նիհայէթ վերիլսի։

ԻԲԻՆՃԻ ՃԻԻԼՍԷ

Իքինճի ճիւսէյէ պէտ օլընը,

Նէ (քէթ բաշա— Մագաատրմզ գապինէյէ գարշը ատէմի իթիմատ տէյիլ տիր։ Դապինէյէ իթիմատըմ վար, ֆագաթ պու մէսէլէտէ Իրադ գըթասընընն մահվը մուհագագ ատատ օլընապիլիր, զաթէն գապինէ ճիհէթի մալիյէյէ թէալիւգի օլուր իսէ մէճլիսէ վերէճէյինի սէօյլէյօր։ Ճիհէթի մալիյէտէն տօլայը վերիլէճէք իսէ պու մէսէլէ հալ օլընմըզ ատատ օլընապիլիր։

Ասլիյէ նազըրը— Թիլաֆընտա գանուռնատա թասրիհաթ օլմայընճա օթէամիւ ճարի տիր. մատատ քի գանուն վէ նիզամ եօգ տրը. պիթթապի թէշմիլին ահքոմը, իյզահաթը վագտալարընտ նէզարէն պագի վէ ճարի տիր։

Ն. Տաղտարեան էֆ.— Պու պապատ չիմտիյէ գատար իմթիյազաթ մէսէլէսինին ալէյհինտէ նէ գատար սէօզ սէօյլէնմիշ իսէ, օնլարրն պիր թիւլասասընը եաբարագ իմթիյազաթըն հէր հալտէ մէճլիսէն կէչմէսի իյտապ էաճէճէյինի պէյան էյլէտի։

Զօհրապ էֆ.— Պու մէսէլէ մէճլիսէ պիր մէսէլէի իգթիսատիյէ հալինտէ վէ իսթիյզան չէքլինտէ կէլտի. սօնրա տա պուհրանը վիւքէլա Թէվֆիկ իսէճէք պիր մահիյէթ տալը. Հէնուզ պիւտէյի նէթիճէլէնմիրմէյէն պիր հիւքիմէթ իսթիզան եաբմագ հիչ պիր եէրտէ կէօրիւմիշ տէյիլ տիր։ Հիւքիմէթ պիզէ պիր բրօժէ կէօսթէրմէսի քի պիր զարար վերէլիմ. պէն պէօյլէ պէօյիւք պիր պահատա կէրէք լէհտէ կէրէք ալէյհտէ գարար վերմիյէ քէնտի նէփսինէ գարար վերմէյօրըմ. Հէյլթը վիւքէլա նէ՞ եաբա, Հէյլթը վիւքէլանը վազիյէթի պիլ ճիմլէ մէհմամը սումուրատա հայիզ օլտըզը վազիֆէ տիր. եանի մէսուլիյէթի տէրէօհտէ էթմէք չարթըյլա պիլ ճիմլէ ումուրը իճրա էտէր։

Շիմտիյէ գատար սէօյլէնէն սէօզլէր ատատ խարճինտէ տիր։ Պիր մէսէլէ գալը քի օնատան հիչ քիմսէ պահա էթմէտի։

Մէշրութիյէթին պու քէրրե թէսիսինէն չիմտիյէ գատար իգթիզա եէտէն էվատը հայիզ պիր գապինէյէ մանիք օլմամըզ, պուհրանը Վիւքէլա թէվֆիկ իսէճէք պիր մէսուլիյէթ թէվֆիճիհ էտէր օ տա հէյթը Վիւքէլայը ատատ էմին պիր հէյթէլ թէպտիլ էաէպիմէլերի տիր։

Եօգոտ պուհրանը Վիւքէլայը եաբմագ պէնիմ իչիւն բէք պէօյիւք խաթայը միհթիվի պիր ֆիքրը սիյասի տիր։ (Ալգըշլար)։

Պիզ պու կիւն Լինչ մէսէլէսի հագգընտա պագը իպթիտայի մալիումաթ ալարզ. օնըն իչիւն խթիյզակ հագգընը խթիմալ էաէմիյիզ։

Զիւնքի օ մէսէլէ հէնուզ գարարլաշմատը վէ հէյթթի վիւքէլայա իթիմատըմզ վար տրը. հուգուգը էսասիյէ մէվզույը պահս տէյիլ տիր։

Պուհրանը Վիւքէլա եաբմագ մէմլէքէթէ պէօյիւք պիր բահնէ աչմագ տրը. օնըն իչիւն պու միւզաքէրաթը քիսքի կէօրէրէք բէյլերէ միւռաճաաթ էսիրմէյլի տիր։ (ալգըշլար)։

Ռումմ.— Քեսքի, քեսքի...։

ԻԹԻՄԱՏ ԹԱԳԻՐԻԼԷՐԻ

Պատէհոս Մէպուսան թարաֆընտան հէր գապինէյէ պէյանը իթիմատ օլընմասը հագգընտա վերիլէն թագրիրլէր օգունը վէ նիհայէթինտէ Մէնթէշէ Մէպուսը Խալիլ պէյ իլէ միւշթէրէքէն Ալի Միւնիֆի պէյին վերտիկ սուրէթի զիրլատ միւնտերիճ թագրիր գապուլ օլընը։

ՍՕՆ ԻԹԻՄԱՏ ԹԱԳԻՐԻՐԻ ՍՈՒՐԷԹԻ

Հիւքիմէթին սոն թէքլիֆի Լինչ թարաֆընտան գապուլ էտիլտիյի հալտէ, թէվֆիտին (պիրլէշմէք) թէսհհիւսի մալիյի հավի պիր հիհէթի գալմայանգընտան Այանան կէլէն լայիհայը գանունիյէնին գապուլինէ գարար թէսհհիւսի մալիյէ չամիլ օլմայան սայիր մուգավէլաթրն Մէճլիսի Մէպուսանա կէօնտէրիլմէսինի տէրմիյան իլէ գապինէյէ պէյանը իքիմատ էտիլմէսինի թէքլիֆ էտէրիզ։

Սատրազամ բաշա.— Օգունան թագրիրլէրին ճիւմլէսի հիւքիմէթ իչիւն չայանը թէչէքքիւր տիր։ Ֆագաթ գապինէ քէնտի նօգթայը նազարընա Խալիլ վէ Ալի Միւնիֆ պէյլերին թագրիրինի մալումաթ կէօրտիյինտէն օնը գապուլ էտէր (ալգըշլար)։

Պատէհու թայինը էտամ սուրէթիյլէ բէյլերէ միւրաճաաթ օլընարագ գապինէյէ 8 բէյլ գարշը 168 բէյ իլէ իթիմատ կէսսիրէրիլտիի թէհագգուգ էթտի (ալգըշլար)։

Սատրազամ.— Հագգըմզընա պէյան պույրըլան իթիմատտան տօլայը հէյլթի ճէլիլէնիզէ թէչէքքիւր էտէրիմ, գապինէնին հէր հալտէ մուամէլէսինի թէտգզգա, թէնպիտ սալահիյէթի քամիլէսի տէրքեար օյան միլլէթ վէքիլէրինին հարաքէթիմիզի թէտգզգ էթտիքտէն սոնրա թասվիպ իլէ թէէքիտի իթիմատ պույրըլմասը մէսուլիյէթ տէրէօհտէ էտէն հէյլթի վիւքէլայը վաթանա խրատիթտէ փէտաքեարանի սարիզ մէսայիտ տեվամա ճէսարէթ վերտիրիլտէն, իթիմատընըզը պիր գաթ տահա գաղանմայա չալըշաճաղըմզը արզ էյլէյիմ.

(Շիտէթլի ալգըշլար)

Միւթեագրպէն սաաթ 11տէ մէճլիսէ խիթամ վերիլսի

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՏԻՒՆ ԿԷՃԷՐԻ ԽՍՈՒՆ ԺՈՂՈՎ

Գալաթա քիւլիսէի խորհրդարանընտա Խան ժողով տիւն կէճէ ագտը իճթիմա էյլէմիշ տիր։

Մէճլիսը Մէպուսանը էրմէնի ազալարը, Բաթրիգ խոթիֆատը մէսէլէսինին հալի իչիւն քէնտի պէյլերինտէ պիր գարար վերմիշ վէ պունը գալէմէ ալընան պիր նիւսխէսինի տիւն ագշամ մէճլիսէ կէօնտերէրէք չարշէնպիհ ագշամընը տա իճթիմա իթիհալէրինտէ, քէնտիլերի տէ հազրը պուլունըպ պու մէսէլէ իլէ ուզուն ուզադտիկ մէշղուլ օլունճաղընը սէօյլէմէյէ խիլէր։

Մէճլիս պու մէսէլէ հագգընտա ուրիզ ու ամիգ միւզաքէրէտէն սոնրա չարշէնպիհ ագշամընը տա ագտը իճթիմայէ գարար վերմիշ տիր։

Ս. Փրկիչ էյթամխանէսի մէսէլէսի իլէ մէճլիս մեշղուլ օլմըշ տրը։

Շիմտիլիք էյթամխանէտէն թարտ օլունան թալեպէլէր մուվագգաթէն էյթամխանէտէ պուլունըյօրլար վէ ճումա էրթէսի կիւնինէ գատար պիր նէթիճէ վերիլմէսի գարարլաշտըրըլմըշ տրը։ Մէճլիս քէնտի թարաֆընտան Ցակոբ Պահրի վէ Հայկ Խաճատարեան էֆ.լերի թագգիգաթա մէմուր իթիմշ տիր։

Մուամիլէյհիւմա մահալինճէ պիր թահգիգաթ իճրատը իլէ պու մէսէլէյի էսասընտան հալ խէճէքլեր տիր։

Մէսէլէյի էսասընտան հալ իթմէք իչիւն հէր հալտէ պու իսանը թէրթիպ իսէնլէրտէն պաշլըճաղարընն մէթէպտէն թարտը լազըմ կէլիր։ Պաշգա տիւրլու պիր թէպտիր իշի թաթը եէրէ պաղամագտան պաշգա պիր էհէմմիյէթի հայիզ օլամագ վէ Բաթրիգխանէնին հայսիյէթի տէ մուհափազա խտիլէմէզ։

ՍՏԱՆԱՏԱ ԻՏԱՄ ՃԻԶԱՍԸ

Ատանա Տիվանը Հարպը թարֆընտան՝ պաղը մէմուրինը հիւքիմէթին պէրայէթինէ գարար վերիլտիկի եախատ հիւքմլէրինի էհէմմիյէթսիզ պիր բատտէյէ ենթրիլտիկի վագթի, հիւքիմէթ պու հիւքմլէրին թէպտիլ օլընմայանաղընը պիլտիրտի, հալ պու քի ենէ տէր Տիվանը Հարպլար թարափընտան իտամա մահքիմ օյան վէ իճրա իթթիքլերի մէպալիմ չիւպհէ գալարլամայանլար հագգընտա վերիլէն հիւքմլէր իճրա իտիլմէմէքտէ իտի։

Պու իճրատատըզագ վէ ալէխուսուս կէչէն տէփա 9 իտամ իլէ պէրապէր 6 էրմէնիին տէ իտամը էօյէ պիր ֆիքր բէյտա իթմիշ իտի քի՝ հիւքիմէթ Միւսլիման գարիլէրի ճէզալանտըրմագ թարաֆտարը տէյիլ տիր։

Հալ պու քի պու տէֆա իճրատ տասալէթ իչիւն 26 քիչինին իտամ իտիլտիկի, օ հէվալինտէ սիւքիւն վէ ասայիշին մուհափազասընա էն զիյատ խրատէթ իթմէկէ քեֆֆի տիր։

Ասըլանլար իչինտէ Ապտ օղլու քէօյինտէ ոնքին Ռիպարզատ Մէհմէտ վէ Իսմայիլ տախի պուլունըյօր քի, պունլար միւտտեթը մէտիհէտէն պէրու Ատանա հապսխանէսինտէ պուլունմագտա իտիլեր։

Ռիպարզատ տէնիլէն ճանավարլար, Ապտ օղլու տա սաքին էրմէնիլերէ թէսլիմ օլմալարընը իհթար իտէրէք վէ քէնտիլերինէ հիչ պիր չէյ եաբըլմայաճաղընը սէօյլէյէրէք, սօնրա 15) պիչարէ էրմէնիյի սրբա իլէ պոզազամըշլար վէ օնլարրն եէրինի եուրտընը աթէչէ վերիպ մահվ իթմիշլեր տրը։

Պու ֆիթնէհահթատան սօնրա, էհալինին պաշնա կէչէրէք, Միսիսէ կիթմիշլեր վէ օրատա տա Թիւրքլերի ալտյա գալարրըպ թատավիսը օլունմայանաղ ճինայէթլեր իճրա իթմիշլեր տիր։ Ապտ օղլունտա վէ Միսիսատ վուգու պուլան ֆաճիալար, տիկէր մահալլերտէ վուգու պուլանլարատան տահա զիյատ տիլխրաշ տրը։

Շու հալտէ, պու քիպարզատէլեր ճէգաթ սէզալարընը կէօմրիշլեր վէ վիճուտլարընը մէյտանտան գալարրըլմասը վաթան իչիւն խայրը պիր չէյ օլմըշ տրը։

Պունտան սօնրա օրա Տիվանը Հարպլարընտա մահքիւմ օլանլար օլուրսա ճէգալարը մուէպպէտ քիւրէկէ թահվիլ օլունճաճագ տրը։

Պու կիւն 9 քիչի տէ սարլաճագ վէ ատէտի 35 է պալիղ օլաճագ տրը։

Պիլէճիք առաջնորդը Տ. Թաքուլ Վ.ին իշարընա նէզարէն, Ս Ստեփաննոս քիսէսինին սոլ թարաֆընտա Ս. Թորոս գըմը պիր մոմըն տէվրիլմէսինէն սօնրա եունուշ տրը։ Խասարաթ 120 լիրա բառտէսինտէ տիր։

ԳՕՆԻԱ Գարաման Թաղ. խորհուրդը թարաֆընտան Բաթրիգխանէյէ եազըլարընա կէօրէ, մահալի էրմէնի էհալիսի Կիլիկիա եէպիսկոպէրինին հալինտէն միւթեէսիր օլարագ իքի եէթիմին թալիմ վէ թէրպիյէսի իչիւն սէնէվի 10 լիրա թախսիս էյլէմիշ տիր։

Իզմիրտէն տախի եազըլարընա կէօրէ, շէհրը մէղքիւրտ գարըլարատան վէ գըղլարատան միւրէքքէպ պիր հէյլթ թէչքիլ օլունըպ եէնի Վարչութիւն թարաֆընտան թատտիգ օլունմըզ տրը։

Պու հէյլթ չիմտիսէն ճէմը իյանէյէ պաշլամըզ տրը։

Աֆիոն Գարահիսարընատան եազըլարընա կէօրէ, մահալինտէ պիր ճէմի իյանէ հէյլթի թէչքիլ օլունմըզ տրը։

Պու հէյլթ միւհթաճինէ վէ եէթիմներէ մուավէնէթ իքմէք իչիւն իյանէ թօբլամագա պաշլամըզ տրը։

ԹՕՌ ԳԱԲՈՒՏԱՆ իշար օլունընընա կէօրէ մէմուրլար պու բազար ագշամընը քիլիսէ հէյլթինէ պիր ճէվէվէ թէպլիղ իսէրէք 48 սաաթ զարֆընտա էկեր վերկիտէն, օյան պօրճլար թէհէտիյէ օլունմագա հշիալար վէ սարիրէ սաթընըպ վերկիլեր թահսիլ օլունճաճագ տրը տէմիրլեր տիր։ Հալ պու քի քիլիսէնին եէլաքը իքի սենէտէն պէրու զաթէն մահլիլ ատատ իսթիլիպ պիր բարա պիլէ խթիֆատ օլընմաքը կկպ էհալինին տէ ֆիգրը հալի քարիֆէ հաճէթ տէյիլ տիր։

Թահգիգաթ իճրատը իլէ պու մէսէլէյի էսասընտան հալ խէճէքլեր տիր։

Մէսէլէյի էսասընտան հալ իթմէք իչիւն հէր հալտէ պու իսանը թէրթիպ իսէնլէրտէն պաշլըճաղարընն մէթէպտէն թարտը լազըմ կէլիր։ Պաշգա տիւրլու պիր թէպտիր իշի թաթը եէրէ պաղամագտան պաշգա պիր էհէմմիյէթի հայիզ օլամագ վէ Բաթրիգխանէնին հայսիյէթի տէ մուհափազա խտիլէմէզ։

ՍՏԱՆԱՏԱ ԻՏԱՄ ՃԻԶԱՍԸ

Ատանա Տիվանը Հարպը թարֆընտան՝ պաղը մէմուրինը հիւքիմէթին պէրայէթինէ գարար վերիլտիկի եախատ հիւքմլէրինի էհէմմիյէթսիզ պիր բատտէյէ ենթրիլտիկի վագթի, հիւքիմէթ պու հիւքմլէրին թէպտիլ օլընմայանաղընը պիլտիրտի, հալ պու քի ենէ տէր Տիվանը Հարպլար թարափընտան իտամա մահքիմ օյան վէ իճրա իթթիքլերի մէպալիմ չիւպհէ գալարլամայանլար հագգընտա վերիլէն հիւքմլէր իճրա իտիլմէմէքտէ իտի։

Պու իճրատատըզագ վէ ալէխուսուս կէչէն տէփա 9 իտամ իլէ պէրապէր 6 էրմէնիին տէ իտամը էօյէ պիր ֆիքր բէյտա իթմիշ իտի քի՝ հիւքիմէթ Միւսլիման գարիլէրի ճէզալանտըրմագ թարաֆտարը տէյիլ տիր։

Հալ պու քի պու տէֆա իճրատ տասալէթ իչիւն 26 քիչինին իտամ իտիլտիկի, օ հէվալինտէ սիւքիւն վէ ասայիշին մուհափազասընա էն զիյատ խրատէթ իթմէկէ քեֆֆի տիր։

Ասըլանլար իչինտէ Ապտ օղլու քէօյինտէ ոնքին Ռիպարզատ Մէհմէտ վէ Իսմայիլ տախի պուլունըյօր քի, պունլար միւտտեթը մէտիհէտէն պէրու Ատանա հապսխանէսինտէ պուլունմագտա իտիլեր։

Ռիպարզատ տէնիլէն ճանավարլար, Ապտ օղլու տա սաքին էրմէնիլերէ թէսլիմ օլմալարընը իհթար իտէրէք վէ քէնտիլերինէ հիչ պիր չէյ եաբըլմայաճաղընը սէօյլէյէրէք, սօնրա 15) պիչարէ էրմէնիյի սրբա իլէ պոզազամըշլար վէ օնլարրն եէրինի եուրտընը աթէչէ վերիպ մահվ իթմիշլեր տրը։

Պու ֆիթնէհահթատան սօնրա, էհալինին պաշնա կէչէրէք, Միսիսէ կիթմիշլեր վէ օրատա տա Թիւրքլերի ալտյա գալարրըպ թատավիսը օլունմայանաղ ճինայէթլեր իճրա իթմիշլեր տիր։ Ապտ օղլունտա վէ Միսիսատ վուգու պուլան ֆաճիալար, տիկէր մահալլերտէ վուգու պուլանլարատան տահա զիյատ տիլխրաշ տրը։

Շու հալտէ, պու քիպարզատէլեր ճէգաթ սէզալարընը կէօմրիշլեր վէ վիճուտլարընը մէյտանտան գալարրըլմասը վաթան իչիւն խայրը պիր չէյ օլմըշ տրը։

Պունտան սօնրա օրա Տիվանը Հարպլարընտա մահքիւմ օլանլար օլուրսա ճէգալարը մուէպպէտ քիւրէկէ թահվիլ օլունճաճագ տրը։

Պու կիւն 9 քիչի տէ սարլաճագ վէ ատէտի 35 է պալիղ օլաճագ տրը։

Պիլէճիք առաջնորդը Տ. Թաքուլ Վ.ին իշարընա նէզարէն, Ս Ստեփաննոս քիսէսինին սոլ թարաֆընտա Ս. Թորոս գըմը պիր մոմըն տէվրիլմէսինէն սօնրա եունուշ տրը։ Խասարաթ 120 լիրա բառտէսինտէ տիր։

ԳՕՆԻԱ Գարաման Թաղ. խորհուրդը թարաֆընտան Բաթրիգխանէյէ եազըլարընա կէօրէ, մահալի էրմէնի էհալիսի Կիլիկիա եէպիսկոպէրինին հալինտէն միւթեէսիր օլարագ իքի եէթիմին թալիմ վէ թէրպիյէսի իչիւն սէնէվի 10 լիրա թախսիս էյլէմիշ տիր։

Իզմիրտէն տախի եազըլարընա կէօրէ, շէհրը մէղքիւրտ գարըլարատան վէ գըղլարատան միւրէքքէպ պիր հէյլթ թէչքիլ օլունըպ եէնի Վարչութիւն թարաֆընտան թատտիգ օլունմըզ տրը։

Պու հէյլթ չիմտիսէն ճէմը իյանէյէ պաշլամըզ տրը։

Աֆիոն Գարահիսարընատան եազըլարընա կէօրէ, մահալինտէ պիր ճէմի իյանէ հէյլթի թէչքիլ օլունմըզ տրը։

Պու հէյլթ միւհթաճինէ վէ եէթիմներէ մուավէնէթ իքմէք իչիւն իյանէ թօբլամագա պաշլամըզ տրը։

ԹՕՌ ԳԱԲՈՒՏԱՆ իշար օլունընընա կէօրէ մէմուրլար պու բազար ագշամընը քիլիսէ հէյլթինէ պիր ճէվէվէ թէպլիղ իսէրէք 48 սաաթ զարֆընտա էկեր վերկիտէն, օյան պօրճլար թէհէտիյէ օլունմագա հշիալար վէ սարիրէ սաթընըպ վերկիլեր թահսիլ օլունճաճագ տրը տէմիրլեր տիր։ Հալ պու քի քիլիսէնին եէլաքը իքի սենէտէն պէրու զաթէն մահլիլ ատատ իսթիլիպ պիր բարա պիլէ խթիֆատ օլընմաքը կկպ էհալինին տէ ֆիգրը հալի քարիֆէ հաճէթ տէյիլ տիր։

Բաթրիգխանէ տիւն պու մէսէլէյէ տաիր հիւքիմէթ միւրաճաաթ էյլէմիշ տիր։

Տիվրիկտէն իշար օլունընընա կէօրէ, մահալինտէ էհալինին ֆէվգէլատ զարուրէթը հալտէ պուլունմասընա ըստմէն, պէտէլը ասքերի վէ սարի վերկիլէր թահսիլինտէ պէօյիւք պիր ֆաալիյէթ կէօսթէրիլմյօր։

Կէչէն կիւն պիրի ճիվար քէօյլերտէն պիրինտէն ավտէթ իթմէքտէ իքէն, հիւքիմէթ մէմուրլարը քէնտիսինի թուրթարար վէ մալլերի իլէ աթը-նը վերկի մուգապիլինտէ զապթ խաերէր։ Պու ատամ շու հալլերին տէվրը իսթիպատատա պիլէ վուգուը իշիսիլմէտիկինի սեօյէմսի իլէ մերգու�՝ մէշրութիյէթ ալէհինտէ խատրէի լիսան իտէն պիր ատամ կիպի սէրտէսթ վէ հապա էտէրէր։

Պաշգա պիրի տէ պէտէլտէն օյան պօրճը վերմէք իչիւն էվինին էշեասընտան պիր գըմմը ատթմագտա իքէն, վերկի մոմ-ըլարը կէլերէք, թէքմիլ գըզըգ զանիրէսինի զապթ իտէրէր վէ պէտէլը ասքերիյէ մահասուպ իտէրէր։

ՄՈՒՇՏԱ Նոյեմբերին 3ՆՃի կէճէսի սաաթ 3 պուչուգտա շիտապի պիր սարսընթը վուգու պուլմըզ տրը։

Զօգլարը էվէրինի պրազզպ գաչմըշլար տրը։ Շէհրին իշինտէ մահիմ խասարաթ վուգու պուլմըզ տրը, հալ պու քի օվատա պուլունան քէօյլերտէն 50 խանէլիք Ցարգիրդ խմինտէքի քէօյ քեամիլէն մահվ օլմըզ տրը։

Էբէյիճէ մուհիմ մըզգարատա հայվանաթ վէ գըզըգ թէքմիլ զախիրէ թօբրագլար ալինտա գալմըզ տրը։

Նէփուսճա զայիաթ օլմամըզ տրը, անճագ 8 քիչի թօրրագլար ալինտան եարը էօլիս հալտէ չզգաբըմըշլար տրը։ Ռէյլիւլէր էլեէվմ աչըգտա պուլունըպ, հիւքիմէթ գահթգէտէլերէ թէվզի օլընմագ իւզրէ օրայա 50 օգգա էքմէք կէօնտերմիշ տիր։ Մուամէնէթ բէք պէօյիւք իհթիյաճ վար տրը։

ԼՈՒԻՍԻՆԵԱՆԸՆ Ֆրանսըզճատան էրմէնիճէյէ օյան լուզէթ քիթապընընն նաշիրի Ս. Աշճեան էֆ. պունտան էվվէլ մէգքիւր լուզէթ քիթապընտան 10 նիսսխէսինի Միացեալ Ընկերութիւնը թահթը էմրինէ վազ իթթիկինի քեսքի ատտ իթմէյիպ, մէգքիւր ճէմիյէթին պատչմա թաշրատա աչաճագը մէքթէպլէր իչիւն տէ 10 նիսսխէ թախսիս իթթիկինտէն, Միացեալ Ընկերութիւն՝ մուամիլէյէ պիր թէչէքքիւրնամէ կէօնտերմիշ տիր։ Տիկէր տէրս քիթապալրը մուէլիֆներինին տէ Աշճեան էֆ.ի իմթիսալ իլէ ֆագիր թաչէպկեանը հիչ տէյիլսէ պու սուրէթլէ թէսէլլի իթմէյլերի արզու օլընը։

ԳԱՆՈՒՆԸ էսասինին թանզիմլամէ իշթիրաքը օլան մասրուֆ մութէվէֆա Օտեան Գրիգոր էֆ.ինին պիւթիւն նուքգ, ակգաթ վէ մուհարէրաթը Կազմարարեան Միքայէլ էֆ. թարաֆընտան թօբլանըպ ճիւզ պէ ճիւզ նէչը իտիլմէկէ պաշլանմըզ տրը։ «Իրենճի ճիւզ նէչը օլընըպ 50 բարայա սատքըլմագտա տրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԳՅՍՏԻ ԲԷՕՑ ըլեթըմընընն խարապ օլան պաղը եէրէլերինին թամբրի իչիւն թանզիմ օլանան բր ժէլէր նէչր էմանէթը մէճլիսինն թէվզի օլընմըզ տրը։

ԴՍՄԻՍՈՍՃԷԼԱՐԼԱ, տէլլալ վէ սրմաբլար՝ թրաճաար սրընքընտան օմմալա, պանլարատան էանաք թէպքէսը ալընմամաքը Ֆրանսէթ վէ Նաֆլա նէզարէթինտէն Սթամպոլ վիլայէթինէ ըլար իտիլմէզ տրը։

ՊՕՀԷ սատմլար մահքէմէյէ վիրուտլէրինտէ էճնպի թէպտասընտան օլաուգաբընը իտատատ թիթիքլերընտան, պու գրպրէրին թապիյէթ եվվէլճէ թատգիգ օլընաբգատան սօնրա մահքեսէյէ կէօստէրմէյէրի Սիւրատալի ուսուսըրքաչն Զապզրգայա պիրիրիմզը տրը։

ՆԻՒԹԻ Հիւսայունա ճէվապպէն Սէյլրոր Սէպուսանընա գալէմէ ալընը արբրընէր թէչէքքիւրլէր, Սամսէտ Ալրզա պէյլէ 3 մէպուս թարաֆընտան պու կիւն Զաբէ Սահանէյէ թագալ օլընատագ տրը։

Մէճլիսէ Սյանատ տախի իթթիհատ վէ Ռէյրագգէ Փէրրեասը թէչքիլ օլընատընը իշիտիրմիշ տրը։ ապա մէղքիւբ Քէրգանընը սրյասի բրօգրամընը գապուլ էլէ պունը թատթրգ էտէճէքլերիսէ հէմն

Պէյրութա կիթոտիկնէր անլայընճա, հէման ութքարէթ միւրաճաաթ իթմիշ վէ պէօյլեճէ վաքօրտան չըգար չըգմագ գօնսոլօս պիդի ալսը։»

Զապրթաճա պաւ պապաէ թահգըգաթ իճրա օլունուպ, Բէնէլօրինին պէօյլէ կէնճ գըզլարը — 2՝—30 գառար — ալտաթըպ օթէլլէրէ սաղ-ը անլաշըլմըշ սը։ Մէկպուրէնին պիր չէրիքի տէ եագալանմըշ սը։ Պունլարըն թահգիգաթը միւթանթրգ Սէմիհ պէյէ հէվալէ օլունմըշ սը։

ԳԱՆՏԻԱՏԱ սաքին պիր Ռում ըէսամ, Մահմուտ Շէվքէթ բաշանըն պէօյիւք գըթատա եաղը պօյա ըէսմինի եաբըպ սաթմագ իսթէր. պունը կէօրէն Կիրիտլի Ռումլար՝ Թիւրքիանը ինգըրազընա վէ Կիրիտին Եունանա իլհագընա մանի օլան գահրաման գօմանտանըն ըէսմինի եըրթաբազընան տօլայը ըէսամը էվինէ թէաբրուզ իլե ըէսմի տէ, քէնտիսինի բարչամագ իսթէրլէր իսէ տէ, մահալլի հիւքիւմէթի թարափընատան մէն օլընըրլար։

ՏԷՎՐԸ ՍԱՊԸԳ Մաթպուաթ միւտրիյէթինտէ պուլընըպ մաթպուաթա իթտիկի էհանթէլէրլէ մուլիմօլուպ, Թարապլուսը Ղարպա Նէֆի իտրլէն Բէմալ՝ օրատա տապա վէքեալէթի իյֆա իթմէք իչիւն միւսատատ իսթէմիշ տիր։ սոն իր ահվալիյէ միւշթէկէր օլան պէօյլէ պիր տէնիին, խուսուսիյէ հուգուգը մէտէնիյէտէն իսգաթ օլունմըշ պիր ատամա հիչ պիր զէման պէօյլէ պիր միւսատատ վէրիլմէյէճէկինի զանն իտէրիզ։

ԵԷՏԻ-ԳՈՒԼԷ ՎԱԳԱՍԸ

ԻՔԻ ԲՕԼԻՍԻՆ ՁԱՆԱՎԱՐԼԸՂԸ

ԹԱՆԻՆԻՆ ՊԷՑԱՆԱԹԸ

Վ Է

ՊԻԶԻՄ ԹԱՀԳԻԳԱԹԸՄԸԶ

Ազատամարs կազէթասը գըզըն խանէլինէ պիր մուհարրիբ կէօնտէրիպ. խասթա եաթագատ օլան գըզըն ուսթասը Վերգին իլէ իչլէմէճի Մագուուտըն հէտէքը վահչէթի օլաուզընը վէ ճանիլէր Վերգինին իշարէթի իւզէրինէ էվէ կիրտիքլէրինի վէ Մագուուտ տա Վերգինին այզընը օլաբըզընատան, օ ագչամ ճանիլէրին ըէքագաթընտա պուլընտըզընը տիւն եազ ըը իտի։

Պունըն իւզէրինէ Թանին կազէթասը տա պիր թահգիգաթ իճրա իտէրէք չու նէթիճէի էլտէ իթմիշ վէ պու թահգիգաթը մալի-մաթը ըէսմիյէյ մուվաֆֆագ օլաուզընը իլավէ էյէմիշ տիր։

«Անինիա ,(գըզըն իսմի) էքսէր ագչամլար քէնտի էվինտէն 6 էվ էօթէտէ գօմշուսը գօմիսիոնճը Վահրամըն գարբը Վերգինին էվինէ կիտիպ պիրլիքտէ նագչ իշլէրլէր իմրլ։ Տիկէր թարափատան պաւ իքիսինէ իշ կէթիրմէքտէ օլան իշլէմճի Մագուուտ ի լէ Վերգին արասընտա միւնասէպաթը աշըգանէ վէ հաթթա—գըզըն իֆատէսինէ կէօրէ—զայրը մէշրու ճէրէյան իտիյօր իմիշ։

«Տիկէր թարափատան տա Անինիա իլէ բօլիս Բէմալ արասընտա պիր մուաշագա պաւլընտըզը տէլիլլէրլէ անլաշըլըյօր։ Էվվէլա միւթէմատիէն Անինիանըն էվի էթրաֆընտա տօլաշըրլար իմիշ. պէքճի տէ իքի տէֆա քէնտիսինէ բատթ կէլիպ «էվլերէ պագըյօրըմ քիւլիւք քիրալըգ պիր էվ իսթէրիմ» տէմիշլէր։ Ամնը զամանտա Միրախօրտա սաքին Օննիկ, Բէմալըն՝ գըզըն անասընըն էվինէ կիտիպ կէլտիկինի, չմաշըրլարընը եըգաթազընը վէ քէնտիսի գըզըն ագրապասընատան օլաուզընատան, պիր գաչ տէփա «Նէֆէն պու բօլիսի էվէ ալըյօրսընըզ» տէյու Անինիանըն անասընա տարըլարընը սեօյլէր. օրատա պուլընան բէյուքեար Սթէֆօ տա՝ բօլիսին՝ Անինիանըն էվինէ հէր կիւն իքի չիֆթ էքմէք պըրագընընը, ֆագաթ բօլիսի թանրմատընընը սեօյլէյօր. Բէմալ իլէ Անինիա արասընտա մէքթուպլար ալըպ վէրիլիյօր իմիշ։

«Վագաա ագչամընա կէլինճէ ,Անինիա պէր միւթատ Վերգինին էվինէ կիտէր. իշլէմէճի Մագուուտ տա Կէլիր, Վերգին իլէ եօգարքի օտայա չըգըպ սօնրա աշաղը էնէրլէր, Մագուուտ չըգար կիտէր վէ պիր սաաթ սօնրա Թէքրար կէլիր. գաբուտան պիր իքի տագիգա Վերգին իլէ կէօրիշիպ կիտէր։ Օն տագիգա սօնրա բօլիս Բէմալ կէլիր, Վերգինին իպրամը իւզէրինէ Անինիա կիտիպ գաբուլը աչար, գաբուլը աչարընընա պիլէքլէրինէ էլ եաբըշըր։ Պիրպիրինի էվվէլճէ Թանըյան պաւ իքի աշըգ գարշը գարշըյա կէլինճէ, Անինիա նիչիւն կէլտիկինի սօրար, Բէմալ, սէվտիկինի, չըլարը տըզընը սեօյլէր, օ արա Վերգին աշաղըյա էնէր. Բէմալ ճէպկինճէն Թապանճայը չըգաբլըպ Վերգինի թէկհտտ էյլէր։ Տապանճայը կէօրինճէ Անինիա տա պայըլըր։ Բէմալ անտէ գրպը գաճագլար վէ թէմամ պիր սաաթ տէվամ իտէն սէրկիւզէշթէն սօնրա քէմալ սօգաղա չըգար։ Անինիա տա արգաբընտան նէրտիվէնէ գատար քէնտիսիյլէ պէրապէր կէլիր։ Բէմալ սօգաղա չըգարգատան սօնրա իչէրիյէ տիրկէր բօլիս Թէյզուլլահ կիրիր։ Էվվէլճէ պաւ բօլիսին իսմի սէկվէն ճէմալ ատնիյմիշ իտի։ Թէյզուլլահ «Օնա վար, պանա եազ մը», տէր։

Անինիա շաշըրըր։ Տըշարատան պիր տիւտիւկ սէսի իչիտիլիր, Թէյզուլլահ զօլ կէլիյօր զանընըլա գարանընն եաս նընտաքի քիւչիւք բէնչիրէէն գաչար, գաչարքէն պէլինտէքի բէմէրին թօգասընը տիւչիւրիր։

ՃԷՐԻՏԷՑԻ ՇԱՐԳԻՑԷ.—ԻշՁէ «Թանինի» թահգիգաթը էօթէէն պէրիտէն սէօյլէնմէ պիր թազըմ մանթըգա մուզայիր սէօզլէրտէն իպարէթ պուլընյօր։ Պու մալիւմաթլար իսէ սիւմմէ թէտարիք օլուպ, էսասը մէսելէյէ հիչ պիր թէալիւգի եազ տըր։ Եազաա պու ղայրը գապիլը թամիր պիր ճանավարլըգ վէ ճէպրէն ըրզա թէսալլութ օլուպ։ պու հալէ՝ տապիշ վէ տատար ումմումիյէյինի մուհաֆազասընա մէմուր օլան բօլիսլեր թարափընատան ճիւրաթ օլընմասը թէկսիւֆի ումմումիյէյի մուճիպ օլմազլա։ պու իքի ճանավարընէն չէտիտ ճէզասարլա թէճզիյէ իտիլմէոի՝ միւգթէգաի ատալէթէն տիր։

*** Բօլիս մէմուրլարընընատան Ահմէտ Ֆուատ էֆ. եեճի Կազէթայա չու մէքթուպը կէօնտէրմիշ տիր։

«Նոյմ. 27 Թարիխի կազէթալարը օգուլան հէր քէսէ «Սամաթեա վագաաի միւէսսիֆէսի»սէր լէվհասը ալընընտա հայաթ վէ նամուսը ումմիյէնին Նիկէհպանը օլան իքի բօլիսին վահչիյանէ պիր սուրէթլէ նամուսը պիր գըզըն պիքրինի իզալէ իթթիքլէրը կէօրիւնիյօր քի, ինսանիյէթ վէ մէտէնիյէթ նամընա զէրրէ գատար հիսսէսի օլմայան պու վազիֆէ թանըմագ բօլիսլէրէ լանէթլէր վէ գուրպանը զաարը օլան պիչարէ գըզա տա թէրահհիմ էլէր էյլեյօր իտի։

«Ալեա հէր քէս պիրիպիրինէ. «Կէօրիւն մի՞, իքի բօլիս գըզըն էվինէ կիրէրէք, ճէպրէն պիքրինի իզալէ իթմիշ» տէյօր. եօլտա կէչէն իսլամ գաարընարատան պիրի տէ տիկերինէ «հէմշիրէ» տէյու այնը իճատէյի սուզիչլի սուզիչլի սեօյլեյօր. վէ «պիգիմ նամուս վէ հայաթըմզընը թէհ իքէլի զէմանընտա մէտաարը իսթինասըմըզ օլաճագ բօլիսլէր պու հալէ ճիւրաթ իտէրլեր իսէ...» տէյու ըզհարը հայրէթէէն քէնտինի ալամայյը իտի։

«Խայր, խայր, վաթանասչար. բօլիսլերին իչէրինտէն նասըլտա չըգան պու ինսան սրթաթընտաքի վահչիլէր՝ ղանէթլէր օգուբ վէ պիքրի գահպէճէնինէ իզալէ օլընան օ նամուսը գըզըն սիլէի քէտերտիտէնինէ թազիլէլէր թագտիմ իտէլլեր։

«Ինսան մասքէսի ալթընտա հէյէթը զապրթայա տախիլ օլան, հըսսը մուաշէրէթի վէ ինսանիյէթտէն պիպէէրէ պուլընան, հարաքեաթը ըէզիլանէլէրիյլէ գլուպը ինսանիյէթի բարչա բարչա վէ պէչխասսա մէսելէքաաշլարը ունուսըմագ ամընըարա, պէօյիւք մահճուպիյէթլերէ տիւչար իտէն վէ հուգուգը ումումիյէյի մուհաֆազա իչիւն վէրիլէն վէ պու սուրէթլէ իսթիմալի քէնարլերի կիպի վահչի թապիյթը ճանավարարճա գապիլ օլան սիրահարընը գուվվէթիյլէ նամուսը պիր գըզըն մանէվի հայաթընը ֆէտայա ճիւրաթ էյլեյէն պու իքի չախսը տէնինին սէյիթթը վագաալարընը քէմալը շիտտէթլէ ճէզասընը կէօրէճէքլէրինի վաթանասչարընը, խուսուսիյլէ բիւֆէգաի մէսելէքլերինին հիչ պիր զէման նէֆրէթլերինտէն գուրթուլամայաճագլարընը իւմիտ էյլէրիմ։

«Բօլիսլեր՝ պու իքի բէֆիգը խասպաէթլերինին իյգաը ճինայէթլերինան միւթէվէլլիւտ հըսսիյաթը վաթան վէ վաթանասչարընա խըզմաթը պէրկիւզիտ իյֆասըյա իզալէյէ չալըշաճագլարընը պէյան էյլեր։»

*** Անինիա տիւն պէրաի իսթիճվապ իսթինթագ տայիրէսինէ ճէլպ օլընմըշ սը։ Մաղնունլար հէնուզ խաթիճվապ օլընմամըշլար սը։ Պու իքի վահչիլէրին բօլիս մէքթէպինտէն մէէզուն օլաբըլարը հավատիսի էսասսըզ սը։

*** Անինիացանըն քէնտիսի իլէ կէօրիւշէնլէրէ իթթիկի հիքայէլէրատէն տախի պու իքի նամուսսըզ հէրիֆլէրին թէարուզընա հէյէֆ օլաբըզ անլաշըլըյօր։ Գըզ մէրգուման իքի բօլիսլերէ չօգ եալվարմըշ, աղլամըշ, սըզլամըշ քէնտիսինին գըզ օլաբըզընը սեօյլէմիշ հաթթա պիր արա Վերգին տէ լաֆա գարբըշմըշ, վէ գըզըն նամուսը պիր գըզ օլաբըզընը պէյան իթմիշ։ Հալպուքի, պունլար ինսանմագլար եահսատ ինսանմըշլար տա քէնտի հըսսիյաթլարը զալէպէ իթմիշ նիհայէթ պիչարէ գըզըն ըրզընա թէճավուզ իթմիշլէր տիր։

Գըզ պաչըլաբգատան սօնրա, ագլը պաշընա կէլմիշ վէ եանընտա պուլունան բօլիս «սէն կէրչէքտէն գըզ իմիշսին, գայտ էթմէ պէն սէնինչէ էվլէնլաճէյիմ» տէմիշ տիկէր բօլիս տէ գըզըն իզէրինէ թէճավուզատա պուլունմագ իսթէմիշ իսէ տէ տըշարատան պիր ըսլըգ սէսի իչիթիկինէն, բէնչէրէքտէն աթլայը գաչմըշ։ Պու մէնզարէյէ գարշը պիչարէ գըզ աղլա հաղա պաչլաաբընընատան, Վերգին տէմիշ քի՝ «գայտ իթմէ գըզըմ պէն սէնի գուրթարապիլիրիմ էպէյէ 1 լիրա վերիրիգ իլաճ իտէր, վուգուտ պուլան թէճավուզ պէչլի օլմազ, սէն զաթէն ազ վագըթատան էվլէնտիճքսին, նէ օլուր պէն էվլէնտիկիմ վագթ գըզ տէյիլ իսիմ» տէր։ Վերգին էվէն իչինտէ բօլիսլերտէն տիւշմիշ օլան շէյլերի մէյատատան գալարընմագ իչիւն եոգարը աշաղը կէգմիշ օ կէճէ պիր գուրշուն գալէմ պուլմըշ, երթէսի սապահ, բօլիս գալընընը տէմիր գրսմը պուլունմըշ վէ Վերգին ապտէսխանէնին տէլիկինէ ութմըշ սը։ Գըզատա պու հալի էվինտէ պուլընանլարա հիքայէ էյլեմէմէսինի թէնպիհ իթմիշ տիր։

Վերգինին 2 էվլատը վար իմիշ քի, պիրինի օ կէճէ միւսաֆիրլիկէ կէօնտերմիշ օ պիրի տէ ուլույօր իմիշ։

Պ չարէ Անինիցա խասթա պուլընմագատա վէ էպէվէյնի տէ պու պէօյիւք ֆելլաքէթտէն տօլայը աղլայըպ սըզլամագատա տրրլար։

Մէզպուրէնին նընչանլըսը, թահդիգաթըն իքմալինէ գատար գըզը ալըպ ալմամաղա տաիր պիր գարար վերիլմիյէճէկինի սեօյլեյօր, գիրա գրզըն գասպահաթը օլուպ օյմատըզը պու թահգիգաթլա թէպէյնիւն իտէճէք տիր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԹԻՒՐՔԻԱ ՎԻ ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ

ՐՕՄԱ 12 դեկտ.— Թիւրք - Եունան իթթիֆագը հագգընտա պիր գաչ կիւնտէն պէրու տէվէրան էէն շայիալար իւզէրինէ Վիթա զաղէթասը բօլիթիգա ալէմինտէ հէր շէյին միւսթին օլաբըզընը պէյան էթմէքլէ պէրապէր սսն տէֆա իքի մէմլէքէթ արասընտա զուհուր էէն հարպ իհթիմալլերինէ վէ հէր իքի միլլէթ էֆրատընընն սիասի իհթիրաթ հասսայաթընա պագբլերը իսէ, պիր իթթիֆագ ագաը բէք ուզագ պիր ֆարգիյատան իպարէթ օլաբըզընը իյզահ էթմէքտէ տիր։

Պիր մէպուս, Գօրքիրէ տիլա սեռա զաղէթասընատա նէշր էթտիյի պիր մէգալէտէ «Էկէը պու իթթիֆագ խապէրի մէվսուզ իսէ պունա մէմնուն օլմալը տըր ,սուլհ ու սալահա գալի պիր զաման (քէֆալէթ) թէչքիլ էտէճէք օլան պու իթթիֆագը իլք տէֆա համի տէվէրթլեր սէլամայաճագ տըր գիրա պէօյլէ պիր եագընլըգատան ֆէվգէլատէ մէնֆաաթ կէօրէպիլիրլեր» տէյօր։

ՊԱԼԻԱ ԳԱՐԱՍՑԸՆ

ԲԱՐԻԶ 12.— Սէնէ պաչը հիսապաթընն մուվաֆրգ չըգմայաճաղընա տայիր նէշր էտիլէն բիվայէթ իւզէրինէ, Պալիա Գարասյընն ագսիոնլարը 4 ֆտէն 404է էնմիշ տիր։

ՍԸՐԲԻՍԹԱՆՏԱ ՖԱԱԼԻԹԷԹ

ՊԷԼԿՐԱՏ 12.— Թէճհիզաթը ասքէրիյէյէ. օրատանընն իքմալը նէվագընընա վէ եէնիաէն շըմէնտֆէրլերը եաբըլմասընա սարի էտիլմէք իւզրէ իսթիգագ էտիլէճէք 150 միլիոն ֆր.ա տայիր Սգուբչինա մէճլիսի միւզաքերաթա պաչլամըշ տըր։

ԲԱԲԱ ՀԱԶՐ. ՎԻ ՊԻԼՕՎ

ՐՕՄԱ 12 Բաբա հազրէթլերի Բրէնս վէ Բրէնսէս Պիլովը հուզուրընա գապուլ էյլէտի։

ԱՄԵՐԻԿԱՏԱ ՖՈՒՐԹՈՒՆԱ

ՆԻՒ ԵՕՐՔ 12.— Երիէ ըրմաղընատա վուգու պուլան պիրֆուրթունատա 59քիչի թէլէֆ օլմըշ վէ պիր գաչ միլեոն տօլար խասարաթը մուճիպ օլմըշ տըր։

ՊԷԼՃԻԳԱ ԳՐԱՎԸ

ՊՐԻՒՔՍԷԼ 12.— Պէլճիգա Գրալը Լէօբօլտ ճան էնքիշէրիյօր։

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱՆ ԳՐԱՎԸ

ՊՐԻՒՆՎԻԼ 12.— Պուլկարիսթան Գրալ վէ Գրալիչասը պուրրատա վասըլ օլուպ, ոթասիոնատա Պրինվիքտէ Գրալ թարաֆընտան իսթիգպալ օլընմըշլար տըր։

ԻԹԱԼԻԱՏԱ ՏԷՀՇԷԹԼԻ ԳԱԶԱ

ՆԱԲՕԼԻ 12.—Տէնիզին տիպինտէ թաղրեգ օլընմըշ հէվա իլէ տօլու մահէլլ իչինտէ ամէլէ չալըշըր իքէն, պիր զէնճիր գըրբլմասը նէթիճէսինտէ ատէշէթլի պիր գազ զուհուր էտէրէք 9 քիչի թէլէֆ օլմըշ տըր։

ԷՐՔԷՔԼԷՐ ՎԷ ՁՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻԶԻՒՆ

ՄՕՏԱ ԷԼՊԻՍԷԼԷՐ

ՇԱՐԳՏԱ ԷՆ ԶԱՐԻՖ ՎԻ ԷՆ ՊԻԶԻՄԼԻ

ԷԼՊԻՍԷԼԷՐ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ

ԹԻՐԻՆԿ

ՕՐՄԱՆ ՄԷԼԱՏԻՆ ՎԻ ԶԸՐԱԹ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Նիւտավնտիկեար վիլայէթի տախիլինտէ էրթօղրուլ սանճաղընատա Ինէկլօլ գազասընատա Բէչիչ Տագը ճիվարընտաքի պօպոյուպ շըմէնտֆէրը մէկվրֆիանա 5 ռատի մէռուֆկէ քեաին Տօմուզ տէրէ Օրման գրթասընտան 4 սէնէ միւտատէթ գարֆընատա չըգարըլմագ իւզրէ 2,000 մէթրօ միւքեապը մամուլ չամ քէրէսթէսի 1 Բեանունը էվվէլ 32է թարիխինտէն իթթիպարէն 15 կիւն միւտատէթլէ միւզայէտէյ գօնըլարընտան, թալիպ օլանլարըն չէրաթը միւզայէտէյի անլամագ վէ բէյ սիւրմէք իւզրէ, Օրման վէ Մեատին վէ Զըրաաթ նէզարէթինտէ Օրման մուտիրիյէթը ումումյէսինէ վէ Մահալլինտէ Ինէկէօլ օրման մուֆէթթիշլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

30 Թըշր. սանի 325

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Պէյքօզ Գէօրխանէ անպարը իչիւն Նուրուրթը մահարբէրէ վէ մէմնուր նիւմունէսի վէճէյէ միւպայէա օլունմագ իւզրէ մէկզբի մինագասյա գօնըլարը էվվէլճէ տախի իլան օլանան քիւլլի մըգտար այագ գապըյէ քիւլլի մըգտար բալասգանըն Բեանունը էվվէլը Ռումինին 15ինճի կիւնիւ իթա օլընաճաը իլան օլունմըշ իսէ տէ, գարարը գաթիսի միւտատէթի Բեանունը էվվէլի Ռումինին 15ինճի կիւնինէ գատար թէմատա իտիլտիկինտէն 20,000 չէֆթատէն աշաղը օլմամագ իւզրէ իթայա թալիպ օլանլարըն եէվմը մէկզիւրտէ վէրէճէքլերի փիյաթլարը գարալը զարֆլար տէրուունինտէ վէ վէրէճէկի փիյաթա նազարէն, 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմինաթ օլմագ իւզրէ եա նագտ վէ եախատ մէկզիւր զարֆ տէրուունինտէ միւթէպէր պանգալարրն չէքինի գօյարագ Հարպիյէ նէզարէթի Լէվազիմաթը ումումիյէ սաիրէսինէ իրալ իթմէլէրի։

3) Թըշր. սանի 1325 3—1

ՏՕԳՈՒԶԸՆՃԸ ՏԱԻՐԻՅԻ ՎԱԳՖԻՖԷՏԷՆ

Իսկիւտարատա Ռում Մէհմէտ բաշա մահալլէսինտէ Շէմսի Բաշա ճամատէսին. տէ 3՝ վէ մրէքերբեր 32 նօմէրօլը մանլիլ օտաուն տէբօսը քիրայա վէրիլէճէկինտէն, թալիպ օլանլան սէնէկի հայիյէ Բեանունը էվվէլինին պէչինճի կիւնինէ գատար Իսկիւտարատա վաբար իսկէլէսինտէ 16ընճը տաիրէի Պէլէտիյէտ 9ընճը տաիրէի Վագֆիյէյ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

*** Իսկիւտարատա Ռում Մէհմէտ Բաշա մահալլէսինտէ Շէմսի Բաշա ճամատէսինտէ 30 նօմէրօլը պագալ միւքեանընյա 30 միւքերբեր նօմէրօլու պէքճաբ օտաալարը քիրայա վէրիլէճէկինտէն, զամմ իլէ թալիպ օլանլարընն Բեանունը էվվէլին 7ինճի կիւնինէ գատար Իսկիւտարատա Բաշա լիմանընտա 9ընճը տաիրէի Վագֆիյէյ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

28 Թըշր. սանի 1325

ԻԼԱՆ ՐԷՍՄԻ. — Գամանթօ խանընտա սաքին իքէն՝ Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթտէն իհթիսասընա հիւքմ օլընմըշ օլան միւֆլիս Նուրիճանեանընն զիմմէթինտէ ալաճաղընը խապթ վէ եա մուվազգաթէն գապուլ վէ գայա իթթիրմիշ օլան ալաճագլարլարընն գանունանամէի թիճարէթին 311 վէ անը վէլի էէն մատատէսի մուճիպինճէ միւֆլիս թարափընատան թէքլիֆ օլընաճագ գօնգօրատաթօնընն միւզաքերէսի իչիւն 1325 սէնէսի Բեանունը էվվէլինին եէտինճի բազար երթէսի կիւնիւ սապաթ 6տա մահքէմէի մէզբիւրէնին իֆլաս օտասընա կէլմէյէրի իլան օլընընը։

ԺԻԻԺ ԳՕՄԻՍԷՐ

28 Թըշր. սանի 1325

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Պարզ Սրացոյց 19.0 տարեոյ

Գին 1 մէկ դահեկան

Ցառաջիկայ 1910 տարեոյ Հիւանդանոցիս պարզ օրացոյցն հրապարակ ելած է ըստ սովորութեան խնամով և մաքուր տպագրութեամբ և կը վաճառուի Հիւանդանոցիս գրասենեակին և բոլոր գրավաճառաց քով. գին 1 դահ.

ԻԼԱՆ. — Պունտան ագտէմ Պէյ Օղլունտա Թարլա պաչընտա. Քիլիս սօգաղընտա 11նիւմէրօլը խանէէտ սաքին օլան Բիէր Բիրիմեան միւշթէրիլերինէ պիր սուհուլէթ օրմագ իւզրէ Պէյ օղլունտա Տօղրու եօլտա Օ Լիյան մագազաը գ սրշըսընտա Նիլարտի սօգաղընտա Նիքօլարտէա աբարթմանընտա 8 նօմէրատա նագլ իթմիշ տիր։ Պէնաէնալէյ միւշթէրիլէր պու ատրէսէ միւրաճաաթ իստէլեբսէ հէմ քէնտիլէրինէ գօլայլըգ օլաուր վէ հէմ էէ արզալարընա մուվաֆֆագ էլպիսէ տիքտիրէպիլիրլեր։ Ֆիյաթլար էհվալն. իշլեր զայէթ թէմիզ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Օսմ. Իւնիֆիէ ագչ. գաբ.	103.14
» » էն եուքսէք	103.14
» » էն աշաղը	103.09
Պու սապակ աչըլսը ք. ք.	103.12
Ռում. Շըմ. ագչ. գաբ.	Ֆր 217.3/4
» » էն եուքսէք	Ֆր.218.1/2
» » էն աշաղը	Ֆր.217.3/4
» » պուսակ. աչլ.	Ֆր.217.3/4

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սէլանիկ »	Ֆր.	138.
Միտիլի »	Լ. Օ.	6 40
Օսմ. Ըէժի Տուխան	Լ. Օ.	17.—
Օսմ. Սիկուրթա	Լ. Օ.	4.45
Թրամվայ ագսիոն	Լ. Օ.	7.15
Թրամվայ Ժուխանա	Լ. Օ.	3.65
Թրամվայ Օպլիկ.	Ֆր.	492.
Սթամպոլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	316.
Շիրքէթի Խայրիյէ	Լ. Օ.	38.
Շիրքէթի » Համա.	Լ.Օ	1.25
Պալիա Գարասյընը	Ֆր.	399.
Էրէյլի Մասէնի	Ֆր.	200.
Գարասու Օրտինէր	Ֆր.	25.50
» Բրիվիլէժիէ	Ֆր.	27.
Գասանարա Օրտինէր	Ֆր.	158.
» Բրիվիլէժիէ	Ֆր.	160.
Անատօլու չըմէն. % 60 ի.Լ.		14.82
Նէֆֆ Բէօֆթա Թրամվայ	Լ.Օ.	2.

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէսէ Ֆոնս.էժիբս.1886	Ֆր.	313.
» » » 1903	Ֆր.	259.
% 5 Եունան 1881	Ֆր.	260.
Պանգնասիոն.տըկրէս 1880	Ֆր.	430.
» » » 1903	Ֆր.	4.52
Լավրիսմ մասէնի	Ֆր.	57.50
Թրանսվալ	Ֆր.	72.
Զարթրբա	Ֆր.	39.

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զրշ.տան	Ղր.Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆիրգը	108.
Մէթալիք	101.20
Ինկիլիզ լիրասը	110.02
Ֆրանսըզ լիրասը	87.12
Բօլ	90.
Գրիմիզ ալթունը	50.
Գարպոն գայէսի	8.60
Լօնտրա չէք	109.32
Բարիզ չէք	22.93

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԸՐԱՑՆ

ԻՀԱԹՅԱՔ ՍԱՆՏԸՂԸ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՒՊԷՍԻ

Գալաթա, Պէյօղլու, Սթամպոլ։

Սէրմայէսի 130 միլեոն Գուրուն քեամիլէն մէվճուտ տըր.

ԻՀԱԹՅԱՔ ԹԱԳՐՈՊԷՆ 38,000,000

Գուրուն տըր.

Պաշլըճա չարթլարը չունլար տըր

Թէսլիմաթ ալթուն զրշ. իւզրէնէ օլանճագ տըր, վէ 50 զրշ. տան աշաղը թէսլիմաթ գապուլ օլունմայաճագ տըր։

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԸՐԱՑՆ՝ պու կիւնքի գարարա կէօրէ եալընըզ 1000 լիրայա գատար մէպլաղ թէսլիմ իտէն իչիւն 100տէ 3 պուչուգ վէ պու մըգտարը թէճավուզտէն պագըյէսի իչիւն անճագ 100տէ 3 ֆաիզ վէրէճէք տիր. մամաֆիհ, բարա թէսլիմ իտէճէք զէվաթը 15 կիւն էվվէլ մահալի կազէթաբը իլէ խապէրատը իթմէք չարթըյլա մէզբիւրէ ֆաիզի թէնզիլ վէ եա թէկրիտ մուլթաբ տըր։

10՝ լիրաի Օսմանիէէն աշաղը օլան թէսլիմաթ՝ իսթէնիլտիկի անտէ իտէէ օլունապիլիր։

Պունտան եօգարըքի մէէխուզաթ՝ էվվէլինտէն վէրիլէճէք պիր թահրիրի իրամա թապի տիր. չէօյլէ քի,

Լիր. Օսմ.տան	Լիր. Օսմ.էյ	գատար
100	150	3 կիւն էվվէլ
151	200	6 » »
201	1500	10 » »
50	1000	15 » »
1001 վէ պունտան եօ-		
գարբը	30	» »

ՖՐԱՆՍԱ ԻՍԹԻԼԱԼԸ

Միւէլլիֆի.— ԱԼԻՖՍ. ՏԻՄԱ

Էն զիյատէ մէվսուգ մալիւմաթ ալտըգլարը զանընտա պուլընանլար իսէ, Վալթերին Գրալիչայա մախսուս օլան լօճատա օթուրաճաղընը իտտաա խիյօրլար իտի։ Հալպուքի իսիթիյար ֆէյլէսօֆ թէմթրօնը հիչ պիր թարաֆընտա իսպաթը վիւճուտ իթմէմիշ օլաուզընտան, եա աղրճա խասթա պուլընըտըզը վէ եա իրէն բիէսինին սահնէյէ չըգարրլմասը մէսելէսի գասար պիւթին Բարիզ խայգընը իշղալ իտէն հատիսէտէն տօլայը մէէյուս օլաուզը զանն իտիլմիշ իտի։

Պիւթիւն Բարիզ խալգընը իշղալ իտէն պու հատիսէ էվվէլճէ սէպէպինի պէյան իթմիշ օլաուզըմըզ իքի գասընընն խուսուսէթի նէթիճէսինտէ վուգուա կէլէն պիր թահգիր իւզրինտէ՝ Գրալընն էն քիչիւք պիրատէրի Գօնթ ա'Արթուա իլէ Տիւք տը Պուրպոն ապասընտա Իրէն բիէսինին օյնանաճաղը բազար երթէսի կիւնիւ վըգուա կէլմիշ օլան տուէլլօ մատատսի իտի։ Պու հատիսէսէ էֆքեարը ումումիյէ Գրալընն պիրատէրի թարափընտան թահգիր իտիլմիշ օլան մատամ տը Պուրպոնընն լէհինտէ. Տիւշէս տը Պուրպոն Գրալա միւրաճաաթլա հագարէթը վագարատան տօլայը իյճապը մուատէէթինին իճրասընը թալէպ էյլէտիկի սըրատա պունը պիր բրէնսէս սըֆաթըյլա տէյիլ, պիր գասընն վէ պիր վաթանտաշ պուլընմագ հայսիյէթիյլէ թալէպ իթմէքտէ օլաբըզընը Գրալա գարշը սէօյլէմէքտէն էէքինմէմիշ օլաուզը ճիհէթլէ մատամ տը Պուրպոնընն պու հարաքէթի վէ ատէլլասուսս վաքանսաշ սէօզլինին տէրմյան իթմէսի ումումի Ֆրանսըզ միլլէթինին մէմնունիյէթինին մուճիպ օլմուշ վէ պու սուրէթլէ բրէնսէս տը Պուրպոն թէվէճճիհէ ամմէյի քէնտինէ ճէլպ վէ թէէմին իթմիշ իտի։ Պինանէն ալէյհ օ կիւն լօճասընտա իսպաթը վիճուտ իթթիկի սըրատա, պիւթիւն էհալի մատամ տը Պուրպոնը էլ վուրարագ ալգըշլամըշլար վէ պու թէվէճճիհի օ տէրէճէ թէմամա իթմիշլէր քի։ Բրէնսէս տը Պուրպոն միւթէէսիր օլարագ հէօնքիւր հէօնքիւր աղլամըշ իտի։

Պիր գաչ տագիգա սօնրա Գրալիճա տախի լօճասընտա արզը էնատամ իթմիշ իսէ տէ; Մարի Անթուանէթ էսթէէն օլաբըզընը Գրալա գարշը սէօյլէմէքտէն էէքինմէմիշ օլաուզը ճիհէթլէ մատամ տը Պուրպոն պու հարաքէթի վէ ատէլլասուս վաքանսաշ սէօզլինին տէրմյան իթմէսի ումումի Ֆրանսըզ միլլէթինին մէմնունիյէթինին մուճիպ օլմուշ վէ պու սուրէթլէ բրէնսէս տը Պուրպոն թէվէճճիհէ ամմէյի քէնտինէ ճէլպ վէ թէէմին իթմիշ իտի։ Պինանէն ալէյհ օ կիւն լօճասընտա իսպաթը վիճուտ իթթիկի սըրատա, պիւթիւն էհալի մատամ տը Պուրպոնը էլ վուրարագ ալգըշլամըշլար վէ պու թէվէճճիհի օ տէրէճէ թէմամա իթմիշլէր քի։ Բրէնսէս տը Պուրպոն միւթէէսիր օլարագ հէօնքիւր հէօնքիւր աղլամըշ իտի։

Պիր գաչ տագիգա սօնրա Գրալիճա տախի լօճասընտա արզը էնատամ իթմիշ իսէ տէ; Մարի Անթուանէթ էսթէէն

(Տէվամի)

ՄԷՍԱԼԱԳՐՈՒ ՄԱՐԻԹԻՄ ԱՅԹՍԼԸԳ ՍԷՃԷՐԼԷՐ

Անատոլու լիմանլարը՝ Պաթում, Օռէնա Տէրասատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շերա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր. Տիւնքէրք, Լօնտրա, վէ Տէրասատէթ իլէ Սուբիա վէ Մըսրը ապարմուն մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։ ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. գեկամբ.ին 9ընդը բազար ագշամը «Մէնէկալ» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. գեկա.ին 10ընդը ճումա կիւնիւ «Մէնֆիս» Գարա տէնիզտէն։

Ալաֆր. գեկամ.ին 13ինդի բէնձ. «Պաղտատ» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. գեկամ.ին 16ընդը Չարշն. ագշամը «Սախալին» Գրանդ. խաթթը.

ՀԱՐԱՒՔԻԹ ԷՏԷՃԷՐԻ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. գեկամ.ին 10ինդի ճումա կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ստ գարասան Լիւթարէլլիսին սիւվար օլաղը «Մէնէկալ» վաքօրը Իզմիր, Վալթի, Պէյրութ, Լաթաքիա Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա Թարապլուս, Պէյրութ, Եաֆա վէ Հայֆա։ (Պէյրութա իլգ օղրայըլըճա Եաֆա՝ Բօրթ Սաիտ վէ Իսկէնտէրիյէ իշուն ագթարմա։)

Ալաֆր. գեկա.ին 11ընդի ճումա կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ստ գարասան Պայրն սիւվար օլաղը «Մէնֆիս» վաքօրը Մարմարա Զանագալէ Տէրասատէ Ադա Սէլանիկ, Շերա Բաթրա, Մարսիլիա Հավր։ Տիւէքէր վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. գեկա.ին 17ընդի բէնձ. կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ստ Գարասան Գաղանօվանդն սիւվար օլաղը Սամսունդան վաքօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆր. գեկա.ին 13ընդի բ. երթ. լինի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ստ գարասան Ֆապրէն սիւվար օլաղը Պ«աղտատ» վաքօրը տօղրու Օռէնա.

Գումբանիա տօղրուսան տօղրուա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՐՏՐԱ, ԷՖԱԼԼԷՊԷՆ, ԺԷՆԷՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՈՆ-ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ չըմէնաքֆէրլէրինին էն իլէ սթամբոլը իշին տամի պիլէթ վէրէպիլիր։

Լինդի մէվզը.— Բարիզ իշուն 275 ֆր, Մարսիլիա իշուն 260 ֆր.։

Հինդի մէվզը.— Բարիզ իշուն 200 ֆր. Մարսիլիա իշուն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՆԵԱԱԼ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

Լինդի մէվզը.— Բարիզ իշուն 200 ֆր. Մարսիլիա իշուն 160 ֆր.։

Ծամիլիա իլէ կիաէնլէր իշուն խուսուսի շարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլընաբաղը կիպի, Հինոխթան Չին, Ճաբոն, Աւսթրալիա վէ Մաաակասգար իշուն ամ ազմէթ վէ ավաէթ պիլէթի տախի վէրիլիր։

Տահա զիյատէ մալիւմաթ վէ թափսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր Գալաթասա Մօմանէաէ Սիթէ Ֆրանսէզատ մէրքէզ ահէնթիկինէ վէ Սթամպօլատա Գաղէ Ֆարաւոնտա էշմբիւք գուբպինտէքի ահէնթէխանէյէ մուրաճաաթ իսէպիլիրլեր։

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՇԻ, ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍ

ԳԱՐՏԱՆ Անտէրլիյին սիւվար օլաղը Իսմայիլիա վաքօրը Ալաֆր. գեկա.ին 12 ինդի բազար կիւնիւ Տէրասատէթ միւվասլէթ վէ դկա.ին 14ինդի սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3ստ Տէրասատէթէն հարաքէթէ Միսիրի Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասլէթ իսէհէք տիր։

ԳԱՐՏԱՆ Ցինանլէլին սիւվար օլաղը «Սահալէ» վաքօրը գեկ.ին 15ինդի չարշէնպէ կիւնիւ Տէրասատէթ միւվասլէթ վէ գեկ.ին 18ինը ճումա երթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4ստ Կէլիպօլը, Զանագալէ, Միտիլի, Իզմիր, Սագզ, Բատոս, Մերսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սայիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իսէհէք տիր։

Վաքօրատա էյէքթիրգ գէյսաը պուլընաբբլարը կիպի, եէմէլէր պիրինդի նէվ օլուպ, սուփրա իւզերինտէքի չարապլար տախի մէճմանէն վէրիլէհէք։

Պու պապտ զիյատէ թափսիլաթ իսթէյէնլեր Գալաթասա բըխթըմ իւզերինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ ահէնթէսի վէ եախսա Սթամպօլատա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ իսթէնիլիր։

ՆԷ ԻՍԹԷՅՕՐՍԸՆԸՁ ԻՇ ՄԻ՞ ԻՇՃԻ՞ ՄԻ

ԵՕՍՍԱ ԷՄԼԱՔ ԻՒԶԷՐԻՆԷ ԻՍԹԻԳՐԱՃՄԸ

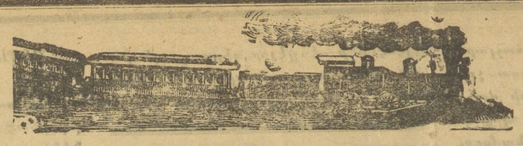
ՀԷՐ ՀԱՆԿԻՄԻ ԻՍԼ ԻԼԷ ՖՈՒՐՍԹ ԻԼԷ

Կալաթասա Ֆիւրէֆիքիրէsk, Գարագաշ օղլու խանբէնտա Ն. 2—3

ՃԷՕՀԷՐ

իսարէխանէսինէ միւրաճաաթ օլընը իսէ, սերիան մաթլուպընը էճբա օլընանաղ տը։ Իսմի՝

Մուալիմ, մուալիմէ, քեսթիպ, թէրճիման, աշճը, երքէկ եա գասրն խըտմէթ քնար, սիւանա, տիւքքան ուշաղը վէ սաիր ԻՇ եա ԻՇՃԻ սարայանլարա, պայէատէքի ատրէսէ միւրաճաաթ իսթմէլէրի թավսիյէ օլունը։



ՍՆԱՏՕԼՔ ՕՍՄԱՆԼՔ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼՔ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իշպու 1325 սէնէսի Հոկտեմբերի 19ինդի բ. օշտար էրթէսի կիւնինտէն թիթպարէն Բէյնթիք իլէ Հայտար-Բաշա պէյնտէ ամէտիւտ իսէ՝ էք գաթարարքն վագթ ու հարաքէթլէրինի միւպէյյին ճէտվէլ տիր.

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՕ	(1) 2	4	4	6	8	10	12	46(2	14	16	18	20	22	24	26	28	34	36	38
ՍԹԱՄԻՕՆ	հօլէք	Է.Ե	հօլէք	հօլէք	հօ.ֆ	հ		Է.	հօլ	հօլէք	հօճ	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հ
	ագ.	ագ.	ագ.	ագ.	ագ.	ագ.	Ագ.	ագ.	ագ.	ագ.	ագ.	ագ.	ագ.	ագ.					
Քէօրբիւանէն Հար	4 5	1 5	2 16	3 19	4 8	5 50	7 5	8 28	9 55	10 45	14 17	12 2	1 18						
Ա.—Բաշա միւվ.	4 25	1 25	2 36	3 39	4 28	6 0	7 25	8 48	10 15	11 0	11 37	12 22	1 38						
Հար	4 42	2	2 41	3 43	4 33	6 5	7 31	9 —	10 20	11 10	11 4	1 27	1 43						
Գրզրլ Թօքրագ	4 51		2 49	3 54	4 41	6 33	7 38	9 9	10 28	11 18	11 50	2 35	1 51						
Ֆէնէր շիւպէսի	4 53	2 11	2 53	3 55	4 44	6 25	7 41	9 13	10 31	11 22	11 53	12 38	1 51						
Կէօզ Թէպէ	1 58		2 57	3 59	4 48	6 30	7 45	9 19	10 35	11 26	11 57	12 42	1 58						
Էյնէքէօյ հար.	2 3	2 21	3 3	4 2	4 53	6 34	7 49	9 23	10 39	11 30	12 2	12 46	2 2						
Պօսթանճը	2 19	2 3	3 41		5 59	6 49	7 55	9 34	10 45	11 36	12 8	12 52	2 8						
Մալ Թէբէ	2 23	2 44	3 21		5 7	6 49	8 03	9 40	10 54	11 45	12 16	1 1	2 16						
Գարթալ	2 34	2 57	3 33	մաս.	5 8	6 59	8 14	10 —	11 4	11 55	12 25	1 11	2 26						
Բէյնթիք միւվ.	2 41	3 7	3 40		5 25	7 6	8 21	10 0	11 11	12 2	12 33	1 18	2 33						

ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՕ	(3) 1	3 (4)	5	7(5)	9	11	13	15	41	17	19	21	23	25	29	31	33	35	37	39
ՍԹԱՄԻՕՆ	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօճ	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօլ	հօլէք	Է.Ե.	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօլէք	
	ագ.	ագ.	ագ.	ագ.	ագ.	ագ.	ագ.	ագ.	ագ.	ագ.	ագ.	ագ.	ագ.	ագ.	ագ.					
Բէյնթիք հար.	12 44	1 27	1 47	2 7	2 28	3 7		4 1	5 1	6 33	8 7	9 27	10 37	11 29	12 44					
Գարթալ	12 51	1 34	1 54	2 14	2 36	3 15		4 21	5 46	6 40	8 15	9 34	10 38	11 36	2 51					
Մալ Թէբէ	1 —	1 44	2 3	2 2	2 46	3 26		4 33	5 50	6 50	8 24	9 44	10 52	11 46	1 4					
Պօսթանճը	1 8	1 51	2 1	2 33	2 54	3 34		4 41	5 41	6 58	8 32	9 52	11 3	11 54	1 9					
Էյնէքէօյ միւվ	1 17	2 1	2 22	2 42	3 4	3 44	4 14	4 51	5 5	7 8	8 44	10 1	11 13	12 4	1 18					
Կէօզթէպէ	1 2	2 5	2 26	2 46	3 8	3 8	4 18	4 55	5 17	7 12	8 45	10 5		12 8	1 22					
Ֆէնէր շիւպէսի	1 25	2 10	2 30	2 5	3 12	3 5	4 22	4 5	6 2	7 16	8 49	10 9	11 23	12 12	1 26					
Գրզրլ Թօքրագ	1 28	2 3	2 33	2 5	3 15	3 56	4 25	5 2	6 6	7 19	8 52	10 12		12 5	1 29					
Ա.—Բաշա հար.	1 36	2 21	2 41	3 2	3 23	4 4	4 33	5 10	6 15	7 27	9	10 20	11 33	12 23	1 37					
Հ—Բաշա հար.	1 42	2 36	2 45	3 7	3 2	4 9	4 38	5 15	6 2	7 32	9 05	10 27	12	12 28	1 43					
Քէօրբիւ միւվ	2 1	2 46	3 5	3 27	3 4	4 29	4 58	5 35	6 45	7 52	9 25	0 47	12 20	12 48	2 3					

ՄԻՒԼԱՀԱԶԱԹ

Ա. գաթարարաթէսաաթի էթ-մէյէն վաքօրար

Ա. Դարաքէօյ քէօրբիւսինտէն հարէքէթ — Սթ. 1 Տգ. 57 Սթ. 4. Տգ. 49

Բ. Հայտար Բաշատան հարաքէթ — Սթ. 11 Տ. 20 Սթ. Տգ.Ագշ.

Բ. Քարաքէօյ քէօրբիւսինտէն Հայտար-Բաշա, Բէյնթիք խաթթը իւզէրինտէ վագը մէվագրքը միւթեֆավիրէյէ վէ մէվագրքը մէզբիւրէսէն Քարաքէօյ քէօրբիւսինէ տօղրուսան տօղրուսա սէկվ օլունճաղ պակած թասիր օլունը էշեայը զամիկ եալընըզ զիրաէ զիբբ օլունան զաթարլար իլէ նադլ իսիկէնէք տիր. չէօյլէ քի՝

1. Քարաքէօյ քէօրբիւսինտէն վուգու պուլաճաղ սէվգիյաթ՝ 44, 4, 8, 10 14, 46, 16, 18, 20, 22.
2. Քարաքէօյ քէօրբիւսինէ վուգու պուլաճաղ միւրասէլաթ՝ 3, 5, 7, 9, 11, 41, 15, 17, 19 21 43, 23նում էրօյը զաթարա նագլի իսրա օլունճաղ տը։

(1) — Իշպու գաթար յունվար 19ատան սոնրա իշլէյէճէք տիր։
(2) — Իշպու գաթար Ատարազար գատար եօլընա տէվամ էտէր
(3) — Իշպու գաթար յունվար 19ատան սոնրա իշլէյէճէք տիր։
(4) — Իշպու գաթար հոկտեմբերին 19ընատան 31ինէ գատար վէ դեկա.ին 28ինտէն իթիպարէն իշլէյէճէք տիր։
(5) — Իշպու գաթար նոյեմ.ին իպթիտասընատան դեկա.ին 2Շինէ գատար իշլէյէճէք տիր։
(6) — Իշպու գաթար հոկտ.ին 19ընատան 31ինէ գատար վէ դեկա.ին 28ինտէնիթիպարէն իշլէյէճէք տիր։
(7) — Իշպու գաթար նոյ.ին իպթիտասընատան դեկա.ին 2Ոսինէ գատար իշլէյէճէք տիր։
(8) Իշպու գաթար Ատա Բազարընագատար հարաքէթ իսէք.

ԱԶԻՄԷԹ — ՀԱՅՏԱՐ-ԲԱՇԱ-ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ — ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.		44 Է.Ե.	46 Է.Ե.
ՍԹԱՄԻՕՆ			
Քէօրբիւանէն	գագ	1 5	8 28
Ա. Բաշա միւվ.		1 25	8 48
հար.		2	9
Գրզրլ Թօքրագ			9 9
Ֆէնէր շիւպէսի		2 11	9 13
Կէօզ Թէպէ			9 19
Էրէն քէօյ		2 21	9 25
Պօսթանճը		2 32	9 34
Մալթէպէ		2 44	9 46
Գարթալ		2 57	10
Բէյնթիք միւվ.		3 7	10 10
հար.		3 12	10 22
Թուզլա		3 34	10 43
Կէյպիզէ		3 56	11 5
Ֆիլ Իսքէլէսի		4 17	11 26
Թավշանճիլ		4 27	11 36
Հէրէքէ		4 43	11 52
Եարբանա		5 4	12 15
Թիւթիւն Զիդթիլիք		5 17	12 28
Տէրինճէ		5 25	12 39
Իզմիտ միւվ.		5 42	12 53
հար.		6 7	1 13
Պէօյիւք Տէրպէնտ		6 42	1 47
Սապանճա		7 10	2 18
Հասիմիյէ		7 34	2 40
Կէյվէ		8 16	Միւվ.
Ագ Հիսար		8 36	
Մէնքէճէ		9 4	
Լէփքէ		9 26	
Վէզիր Խան		10 3	
Պիլէճիք միւվ.		10 44	
հար.		10 55	
Գարաքէօյ		12	
Պօզկիւք		12 30	
Ին Ճանիւ		1 40	
Զուգուր Հիսար		2 11	
Է. Շեհիր միւվ.		2 50	
ԹՐԷՆՆՕ. 122			
Էսկիշէհիր հար.		1	
Ագա Բունարը		1 44	
Ալբ քէօյ		2 2	
Պէյիրք Ավրր		3 4	
Սարրքէօյ		4 9	
Պիչէր		4 58	
Սապիլէր		5 35	
Գէյիրք Բէօրբիւ		6 9	
Բոյալիր		7 3	
Մալիքէօյ		8 21	
Արնճանա Քէօյ		9 15	
Էնկիւրի միւվ.	ագ	10	

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.		121 Է.Ե.	Սպ.
ՍԹԱՄԻՕՆ			
Ենգարլէն հար.		2 00	
Վէսլրնճանքէօյ		2 47	
Տալիք		3 49	
Բօյաթիր		5 16	
Պէյլիք Քէօբրիւ		6 —	
Սապիլէր		6 27	
Պիչէր		7 04	
Սարրքէօյ		8 01	
Պէյիրք ավրր		8 58	
Այդքէօյ		9 46	
Աղաբունարը		10 18	
Եսկիշէհիր միւ.		11 —	Ագ.
ԹՐԷՆ ՆՕՄ. 43			
Էսկիշէհիր հար.Սպ.		11 15	
Զուգուր Հիսար		11 51	
Ին Ճանիւ		12 23	
Պօզկիւք		12 59	
Բարաքէօյ		1 33	
Պիլէճիք միւվ.		2 23	
հար.		2 33	
Վէզիր խան		3 9	
Լէփքէ		3 44	
Մէնքէճէ		4 15	
Ագ Հիսար		4 4	Հ.Ա.41
Կէյվէ		5 2	Սպ.
Հասիմիյէ		5 56	12 24
Սապանճա		6 12	12 42
Պէօյիւք Տէրպէնտ		6 41	1 10
Իզմիտ միւ.		7 13	1 43
հարէ.		7 38	1 58
Տէրինճէ		7 53	2 15
Թիւթիւն Զիդթիլիք		8 4	2 27
Սարըմճա		8 15	2 39
Տէրէքէ		8 40	3 6
Թավշանճիլ		8 51	3 16
Ֆիլ Իսքէլէսի		9 2	3 30
Կէյիրվէ		9 31	4 2
Թուզլա		9 53	4 24
Բէյնթիք միւվ.		10 15	4 46
հար.		10 27	5 1
Գարթալ		10 38	5 16
Մալթէպէ		10 52	5 30
Պօսթանճը		11 3	5 41
Էրէնքէօյ		11 13	5 52
Կէօզթէպէ			5 57
Ֆէնէր շիւպէսի		11 23	6 2
Գրզրլ Թօքրագ			6 6
Հայտ.Բաշա միւվ.		11 33	6 15
հարէ.		12	6 25
Քէօրբիւյէ Ագշ.միւ.		12 20	6 45

Ուղիղ գաթար

Ուղղակի գաթար

ՀԱՄԻՏԻՅԷ-ԱՏԱԲԱԶԱՐ ՇԻՒՊԷՍԻ

Էշեա վէ եօլը գաթարը Նօ. 422

	Սթ.	Տգ.
Համիտիյէ հար. Սպ.	6	03
Ատաբազար միւվասլէթ	6	23

Էշեա վէ եօլը գաթարը Նօ. 424

	Սթ.	Տգ.
Համիտիյէ հար. ագշ.	7	40
Ատաբազար միւվասլէթ	7	58

Էշեա վէ եօլը գաթարը Նօ. 46

Համիտիյէ հար. ագշ.	2.	40
Ատաբազար միւվ.	2.	58

Էշեա վէ եօլը գաթարը Նօ. 41

	Սթ.	Տգ.
Ատաբազար հար. Սպ.	11	56
Համիտիյէ միւվասլէթ	12	14

Էշեա վէ եօլը գաթարը Ն. 421

Ատաբազար հար. ագշ.	5.	17
Համիտիյէ միւվ.	5.	35

Էշեա վէ եօլը գաթարը Նօ. 423

	Սթ.	Տգ.
Ատաբազար հար. Ագշ.	6	47
Համիտիյէ միւվասլէթ	7	05

ԱԼԱՈՒՆՏ-ՔԷՕԹԱՀԻԱ ԽԱԹԹԸ

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Նօ. 322

	Սթ.	Տգ.
Ալաունտատան հարաքէթ	2	35 Սպ
Քէօթահեայա միւվասլէթ	2	55

Էշեա վէ եօլը գաթարը Նօ. 324

	Սթ.	Տգ.
Ալաունտատան հարէքէթ ագ.	12	45
Քէօթահիայա միւվասլէթ	1	5

Էշեա վէեօլը գաթարը Նօ. 321

	Սթ.	Տգ
Քէօթահեատան հար. Սպ.	1	38
Ալաունտա միւվասլ.	1	58

Էշեա վէ եօլը գաթարը Նօ. 323

	Սթ.	Տգ.
Քէօթահեատան հար. ագշ.	11	32
Ալայունտա միւվաս.	11	52

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ-ԳՕՆԻԱ ԽԱԹԹԸ

224 նումէրօլը էշեա վէ եօլը գաթարը

		Սթ.	Տգ.
Էսկիշէհիր	հարաքէթ	12	սպհ.
Քէօքճէ գըսրգ	հարաքէթ	12	42
Սապանճէ Բունարը	»	1	39
Այայունտա	»	2	33
Զէօքիւրլէր	»	3	14
Տէօյէր	»	4	11
Իհսանիյէ	»	4	40
Համամ	»	5	4
Կալընջկէօյ Համամը	»	5	14
Աֆիյոն գարահիսար միւվ.		5	41
հարէքէթ		6	1
Պէօյիւք Չօպանլար	»	6	41
Զայ	»	7	36
Իսհագլը	»	8	21
Եասխան	»	8	45
Ագշէհիր	»	9	16
Ազարիքէօյ	»	9	48
Զավուշճքէօյ	»	10	30
Ելդըն	»	11	8
Գասրն խանը	»	11	55
Սէբայ Ինի	»	12	50
Մէյսան	»	1	22
Բունար Պաշը	»	2	22
Գոնիա միւվ.		3	Ագշ.

223 նումէրօլը էշեա վէ եօլը գաթարը

		Սթ.	Տգ.
Գոնիա	հարէքէթ	12	Սպհ.
Բունար պաշը	»	12	42
Մէյսան	»	1	47
Սէբայ Ինի	»	2	27
Գասրն խանը	»	3	9
Ելդըն	»	4	3
Զավուշճքէօյ	»	4	35
Ազարիքէօյ	»	5	13
Ագշէհիր	»	5	53
Եասխան	»	6	15
Իսհագլը	»	6	40
Զայ	»	7	33
Պէօյիւք Զօպանլար	»	8	20
Աֆիյոն Գարահիսարը միւվ.		8	53
հարէքէթ		9	13
Ղալընջկէօյ համամը	»	9	44
Համամ	»	9	53
Իհսանիյէ	»	10	20
Տէօյէր	»	11	5
Զէօքիւրլէր	»	11	53
Ալայունտա	»	12	42
Սապանճը Բունարը	»	1	38
Քէօքճէ գըսրգ	»	2	20
Էսկիշէհիր միւվ.		3	ագշ.

L'ԻՆԻՈՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԱԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԸԼԸՆՄԸՏ

Մէրքէզը խաբէթ Բարիզէ Վանսօմ մէյանընատա — Խուսուսի ասիրէլէրինէ

Աէրմայէ վէ ինթիյաթ 329,000,000 ֆր.։ Պու Շիրքէթ զայէթ միւաթա չէրտիթ իլէ Թուրքիատա սիկուրթա գայտիսէր։ Հէր նէվի սիկուրթա մուամէլաթը, մեսելա չէրտիթ հալինտէ միխթէլիթ (միքթ) թրտեսմա վէ ատրիկ սիկուրթայարը իճբա էլէր։ Շիրքէթ Պանգասը՝ Օսմանլը Պանգասը տը։ Քուրքիա վէ Մէմալիքէ Շարգիյէ իչին միւտիրիյէթը ուսմանիյէ Սթամբոլատա Սուլթան Համամընատա Գոմրրքը օղլու Բասաքը։

Միւտիրի Ուսմանիսի ՍԻՄՈՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ՝

Միւտիր՝ ՄԻՀՐԱՆ Ջ.-ՆԵՐՍԷՍԻԱՆ,

Մալիյէ Մէտրուսէ՝ Հէր Թարաֆընատա Խուսուսի սամանլարը վար տը։

ԲԻԹԻՐԱԱԹԸ ԱԼԻՐԷՏԷՆ

ՍԱՁ, ՍԱԳԱԼ ՎԷ ՊԸՅԸՐԳ ԻԶԻՆ

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ ՍՈՒՅԸ

PRIMA DELLA CURA

Թէրմալիտ Եվվել

Մէզքիր ՔԻՆԻՆԱ սույը՝ էն պիրինճի նէվ խասսէյէրէն իմալ օլունմաղա, սայլարը քէօքէրինէ զայէթ ֆայտէլի տիր. մէզքիր ՔԻՆԻՆԱ սույընատա

ԲԷԹՐՕԼ

տախի պուլընմաղատա տը։

ԵԼԿԵԱՆԷ ՏԷԲՕՍԸ.—Միլանօտա ՄԻԿՕՆ վէ չիւրէքքեատը։ Մահալը ֆիրուխթարը.— Պէյօղլունատա Թինէլ խանընատա Մ. Ակվէրթի։ Գալաթասա Մ. Սթալրօ Եանօրուլու։ Թաչբալարատան օլունան սրբարչաթ իչիւն եալընըզ Միհրան Փափազեան վէ չիւրէքքեասընա միւրաճաաթ իսէպիրլեր։ Պապը Ալի ճատասէսի Ն՝ եիրմի։

DOPO LA CURA

Թէրմալիտ սոնրա

ՆԱՄԵՑԻԿ ՀԵՐ ՄՈՐԹԸ

Ահխարհիս մէջ արդեն մարդոց համար տեսակ տեսակ անդարմանելի հիւանդութիւններ կան որոնց համբերել պէտք է, սակայն ինչո՞ւ համար էրգհմայի, Կուրմ (գլխուն եւ դէմքին վրայ գոյացող վէրքեր, ուռփիա) եւ զանազան պալարներուն պատճառած սասիկ ցաւերով տառապիք, բանի որ դիւրաւ պիտի կրնամ այս ցաւերուն ազատիլ, զործածելով Նորվիկիոյ ձկան զուսիւղը եւ կիրի ու սօսայի հիբօֆոսֆիթը պարունակող

ԷՄՈՒԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹԸ

որ արիւնին կը մաքրէ եւ կը զօրացնէ, մորթունիդ պէպէճներուն մորթին նման փափուկ եւ վարդագոյն կը դարձնէ։

Միշտ պահանջեցէք այս դեղը սոյն «Զկնորը» մարկայով որ Էմուլսիոն Սքոթին յատուկ է։

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ, ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՅՆԵՐԸ

Emulsion SCOTTS

ՁՕՃՈՒՂԸՄ ՆԷ՝ ԵԷՍԻՆ

Զօճուգլար 5-6 այլրգ օլուբ օլմազ, ումումա վալիսէլէր եավրուճքդարընա էն էյի պիր զրտա թէտարիք իթմէք հավէսինէ սիւլէրէր։ Պու հավէս գաբընալար իչիւն բէք թասիր տիր. գիրա վալիսէնին սիւահի նէ գատար չօգ օլսա, չօճուգ 6 այլրգ օլունճա, արթրգ եալընրդ օնունա պէտլէնէմէդ։ Բարիզին էն մէշհուր հէքիմէրինէն Տօգթ. Ֆալիէր՝ պու միհիմմ մսելէյի նազարը տիգգաթա ալարագ պիր չօգ թէհրիւպէ վէ թէտգիգաթատան ոնրա ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ նամ մատէիզրատէյի իչնա իթմէ, վէ պու ֆատէյէթ իչնա՝ Բարիզ, Լօնտրա վէ Եվրոբանին պիւհիւմէ թրպա Տար իւ Ֆինանսիալրընատան գատալ վէ մագէտրը թագիր օլմուշ տը։ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ՝ չօգալաթա կիպի դայէթ լեգիզ պիր մատէ օլուպ, ֆէվգէլատէ գուվվէթ վէրէճի վէ պէտլէյիճի տիր։ Վալիսէ սիւրինէքի պէտլէյիճի խասէնին իթ գաթ գուվվէթինի հաղ օլուսընդանա, չօճուգլար անը եէտիքճէ սէմզլէնիրլեր, պէտլէնիրլեր, գուվվէթլէնիրլեր, չարուգ ալաղ գալգարլար վէ խաթա օլմագընդան սիլ լէգարբլար։

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իւէ պէտլէնէն չօճուգլարը իւէրուսէ տէ ազալմ վէ կիճէլի գուվվէթի ատամար օլուգալարը՝ պիտլերէէ էմալիյէէ միւսպէթ տիր։ Տէրատատէթ վէ Թաչրալարատի պիհիւմէ էճզաճանէլէրէտ վէ էճզա տէրօլարընատա սաթըլար։

Kaol

ԳԱՕԼ

ՀԷՄ ԳՕԼԱՅԼԸԳ ՀԷՄ ԵԷՆԻԼԻՔ

ԳԱՕԼ հէր նէվ քիրլի մատէնէլէրի պիր տագիգատա բարլատը էր թէմիզ լէտիր։ Անլամագ իչիւն պիր թէհրիւպէ քեսքի տիր։

Պիլումում պէօյիւք մաղազալարատա սաթըլար։

Պաչլըճա սաթը՝ մէրքէզի Սուլթան Համամատա Մէտատէթ խանընատա 30, 31, 32 վէ 33 նումէրօլը Մկրտիչ էֆ. Ֆրէնկեանը թիճարէթխանէսի տիր։

Իքի զրուչըգ բուլա մուգապիլ նիւմունէ վէ մէքթուպ կէօնտէրիլիր։

Թաչրալար իչիւն միւգթէտիր վէ իատատը օլան աճէնթէր արանըզը՝ Նիւմունէսի մէճմանէն կէօնտէրիլիր։

Սթամպօլ Թարաֆընատա Մարբուճ ճըլարատա Տիմիթրի Բասգալիտիս, Գալաթատա Երուանդ Խազարասան էֆ.